3D0729610A

TEAC



COMPACT disc DIGITAL AUDIO

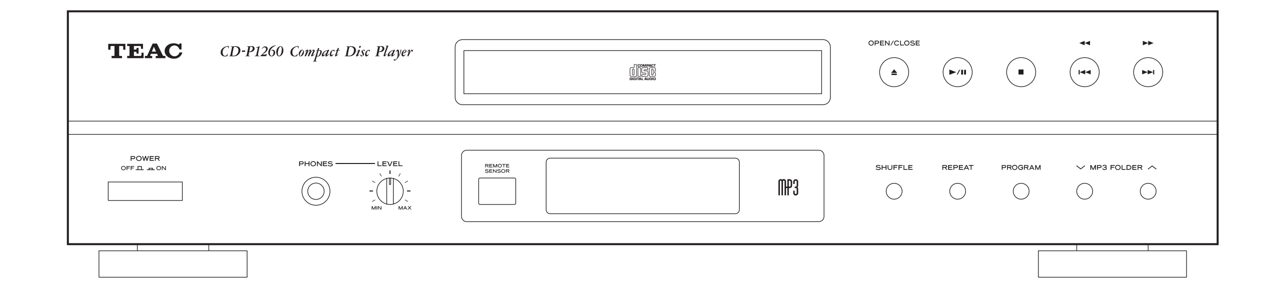
Compact Disc Player

ENGLISH

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL USUARIO

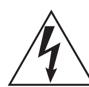
FRANÇAIS

ESPAÑOL





CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.

2) Keep these instructions.

3) Heed all warnings.

4) Follow all instructions.

5) Do not use this apparatus near water.

6) Clean only with dry cloth.

7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.

8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the off position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- An apparatus with Class I construction shall be connected to an AC outlet with a protective grounding connection.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

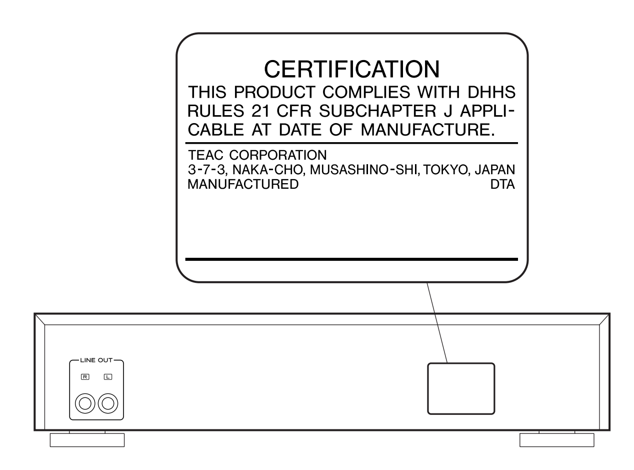
CAUTION

Changes or modifications to this equipments not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as class 1 laser product. There is not hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings.

The label required in this regulation is shown ①.

① For U.S.A.



Optical pickup

Type	: KSS213C
Manufacturer	: SONY Corporation
Laser output	: Less than 0.4 mW on the objective lens
Wavelength	: 760 - 800 nm

VARING: APPARATEN INNEHÅLLER LASER KOMPONENT MED STRÅLNING ÖVERSTIGANDE KLASS 1.

"ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NAR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING"

"VAROITUS! SUOJAKOTELOA EI SAA AVATA. LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN. JOKA LÄHETTÄ (NÄKYMÄTÖNTÄ) SILMILLE VAARALLISTA LASERSÄTEILYÄ".

ADVARSEL: USYNLIG LASERBESTRÅLING NÅR DENNE DELEN ER ÅPEN OG SIKKERHETSSPERREN ER UTKOBLET UNNGÅ UTSETTELSE FOR STRÅLING.

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Before Use

Read this before operation

- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
  The ventilation holes should not be covered. Make sure there is at least 20 cm of space above and at least 5 cm of space on each side of the unit. Do NOT place anything on top of the unit.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel of the supplied subwoofer. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on an amplifier/receiver or any other electronic device that generates heat.
- Do not open the sealed cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get inside the unit, contact your dealer or service agency.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank the cord.
- To keep the laser pickup clean, do not touch it and always close the disc tray.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

DO NOT MOVE THE UNIT DURING PLAYBACK

During playback, the disc rotates at high speed. Do NOT lift or move the unit during playback. Doing so may damage the disc or the laser assembly.

WHEN MOVING THIS UNIT

When relocating or packing the unit for moving, be sure to remove the disc. Moving this unit with the disc loaded may result in damage to this unit.

CAUTION

The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no object filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.

Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.

Discs which can be played on this unit:

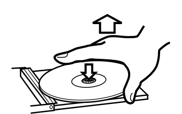
- Conventional audio CDs bearing the COMPACT DISC DIGITAL AUDIO logo on the label:



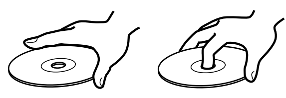
- Properly finalized CD-R and CD-RW discs

Note:

- Depending on the quality of the disc and/or the condition of the recording, some CD-R/CD-RW discs may not be playable.
- Copy-protected discs and other discs that do not conform to the CD standard may not play back correctly in this player. If you use such discs in this unit, TEAC Corporation and its subsidiaries cannot be responsible for any consequences or guarantee the quality of reproduction. If you experience problems with such non-standard discs, you should contact the producers of the disc.
- Always place the disc on the disc tray with the label side up. (Compact discs can be played or recorded only on one side.)
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.

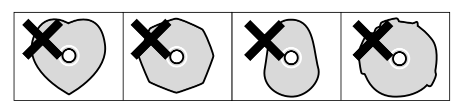


How to remove the disc



How to hold the disc

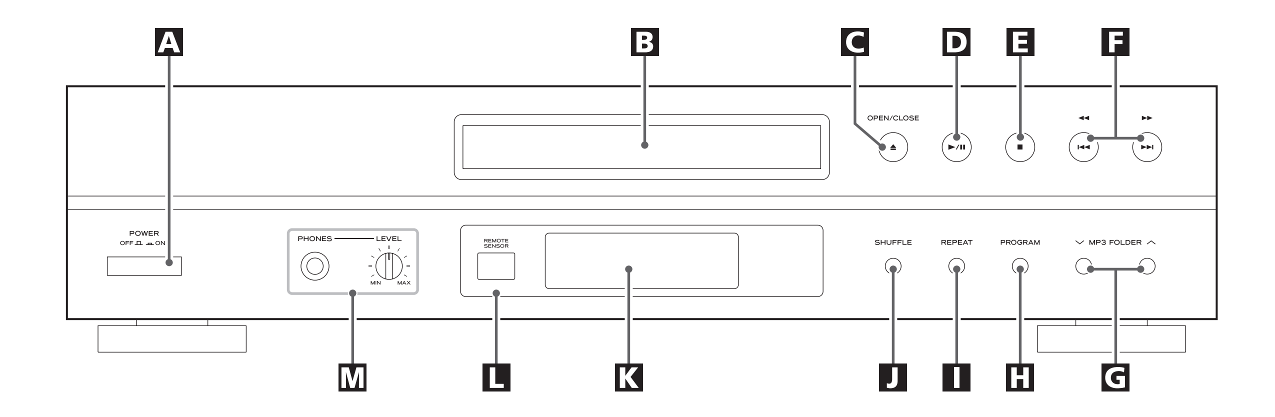
- Should the disc become dirty, wipe the surface radially (from the center hole outward towards the outer edge) with a soft, dry cloth:
- Never use such chemicals as record sprays, antistatic sprays or fluid, benzine or thinner to clean the discs. Such chemicals will do irreparable damage to the disc's plastic surface.
- Discs should be returned to their cases after use to avoid dust and scratches that could cause the laser pickup to "skip."
- Do not expose discs to direct sunlight or high humidity and temperature for extended periods. Long exposure to high temperatures will warp the disc.
- Do not play any disc that is warped, deformed or damaged. Playing such discs may cause irreparable harm to the playing mechanisms.
- CD-R and CD-RW discs are more sensitive to the effects of heat and ultraviolet rays than ordinary CDs. It is important that they are not stored in a location where direct sunlight will fall on them, and away from sources of heat such as radiators or heat-generating electrical devices.
- Printable CD-R and CD-RW discs aren't recommended, as the label side might be sticky and damage the unit.
- Do not stick papers or protective sheets on the discs and do not use any protective coating spray.
- Use a soft oil-based felt-tipped pen to write the information on the label side. Never use a ball-point or hard-tipped pen, as this may cause damage to the recorded side.
- Never use a stabilizer. Using commercially available CD stabilizers with this unit will damage the mechanisms and cause them to malfunction.
- Do not use CDs with an irregular shape (octagonal, heart shaped, business card size, etc.). CDs of this sort can damage the unit:

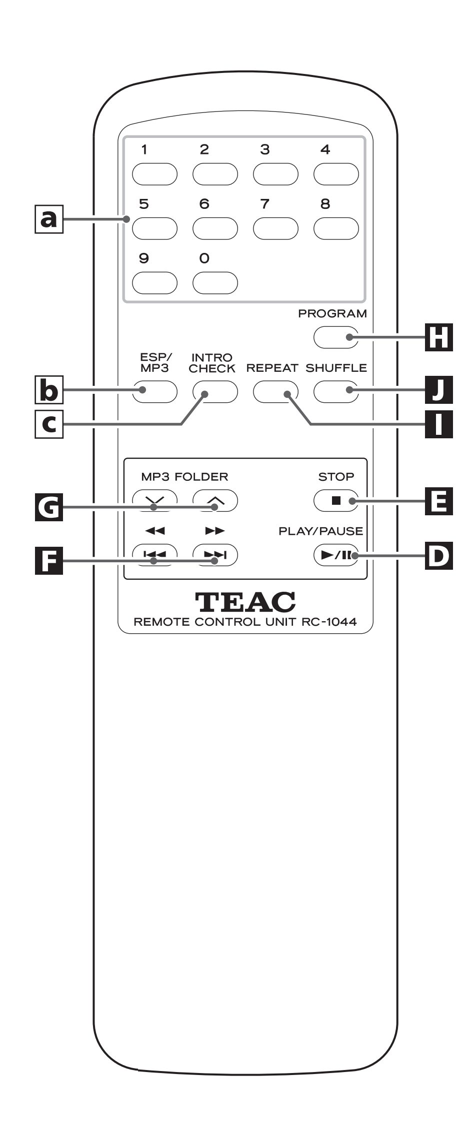


- If you are in any doubt as to the care and handling of a CD-R/CD-RW disc, read the precautions supplied with the disc, or contact the disc manufacturer directly.

MP3 compatibility

- File names of MP3 should be alphanumeric characters. This unit cannot display symbols and full-size or 2 bytes-wide characters (such as Japanese, Chinese, etc.) correctly. Also, be sure to use the file extension ".mp3".
- The disc must be finalized in order to play.
- The CD-ROM must be ISO 9660, Joliet or Romeo compatible.
- When more than 500 files or 200 folders are recorded on the disc, the unit might not be able to play it correctly.
- Mono or stereo MPEG-1 Audio Layer 2 or 3 format, 32, 44.1 or 48 kHz, fixed bit-rate.


A
B
C
D
E
F
OPEN/CLOSE
POWER
OFF ON
PHONES
LEVEL
MIN
MAX
REMOTE SENSOR
SHUFFLE
REPEAT
PROGRAM
MP3 FOLDER
M
L
K
J
I
H
G


1
2
3
4
5
6
7
8
9
0
a
PROGRAM
H
ESP/ MP3
INTRO CHECK
REPEAT
SHUFFLE
b
J
c
I
MP3 FOLDER
STOP
G
E
PLAY/PAUSE
F
D
TEAC
REMOTE CONTROL UNIT RC-1044

A POWER

Press this switch to turn the unit on or off.

> The equipment draws a nominal amount of power from the AC outlet even with its POWER switch in the OFF position.

B Disc tray

C OPEN/CLOSE

Use this button to open and close the disc tray.

D PLAY/PAUSE (►/II)

Use this button to start or pause playback of CD/MP3.

E STOP (■)

Use this button to stop playback of CD/MP3.

F SKIP (I◄◄ / ►►I) / SEARCH (◄◄ / ►►)

Use these buttons to skip tracks. Hold down these buttons to search for a part of a track.

G MP3 FOLDER

During playback of a MP3 disc, use these buttons to select a folder in the disc.

H PROGRAM

Use this button to programme tracks.

I REPEAT

Use this button for repeat playback.

J SHUFFLE

Use this button for shuffle playback.

K Display

L Remote Sensor

When operating the remote control unit, point it towards here.

M PHONES

For private listening, insert the headphones plug into this jack, and adjust the volume by turning the LEVEL knob.

a Numeric buttons

Use these buttons to select tracks.

b ESP/MP3

During playback of a MP3 disc, use this button to search track name.

During playback of CD, use this button to switch the ESP function on or off.

c INTRO CHECK

Use this button to start the Intro Check.

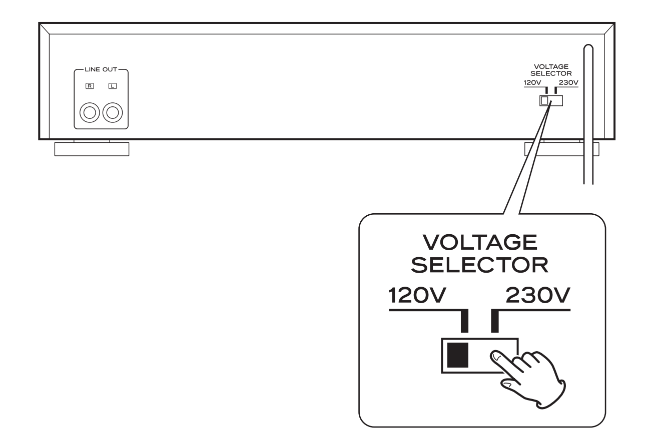
Note:

To simplify explanations, instructions in this manual refer to the names of the buttons and controls on the front panel only. Associated controls on the remote control will also operate similarly.

ENGLISH

Voltage Conversion

(General export models only)



Be sure to remove the power cord from the AC outlet before repositioning the voltage converter switch.

1. Locate the voltage selector on the rear panel.

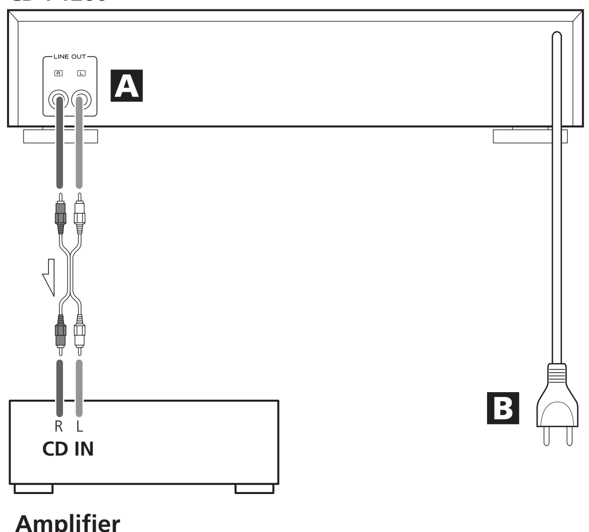
2. Using a flat-bladed screwdriver, set to the appropriate 230V or 120V position according to your area.

IN NORTH AMERICA USE ONLY ON 120 V SUPPLY.

Connection

CAUTION

- Turn off the power of all the equipment before making connections.
- Read instructions of each component you intend to use with this unit.
- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, do not bundle the connection cords with the power cord.



A LINE OUT jack

Analog 2-channel audio signal is output from this jack. Connect this jack to the CD input jack of the amplifier with an RCA cable.

Make sure to connect :

white plug → white jack (L: left channel)

red plug → red jack (R: right channel)

B AC Power Cord

After all other connections are complete, connect the plug to the AC wall socket.

Be sure to connect the power cord to an AC outlet which supplies the correct voltage.

Hold the power plug when plugging or unplugging the power cord. Never pull or yank on the power cord.

Remote Control Unit

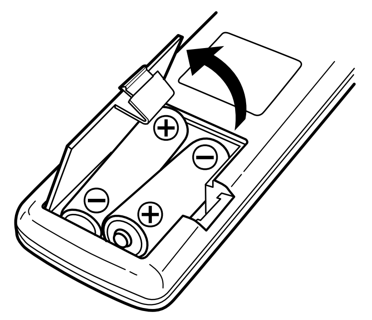
The provided Remote Control Unit allows the unit to be operated from a distance.

When operating the remote control unit, point it towards the remote sensor on the front panel of the unit.

- Even if the remote control unit is operated within the effective range (5m), remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.

- If the remote control unit is operated near other products which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other products may operate incorrectly.

Battery Installation



1. Remove the battery compartment cover.

2. Insert two “AA” (R6 or SUM-3) dry batteries. Make sure that the batteries are inserted with their positive “⊕” and negative “⊖” poles positioned correctly.

3. Close the cover.

Battery Replacement

If the distance required between the remote control unit and main unit decreases, the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new ones.

Precautions concerning batteries

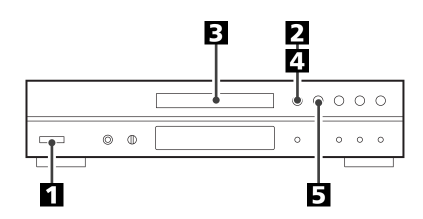
- Be sure to insert the batteries with correct positive “⊕” and negative “⊖” polarities.

- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.

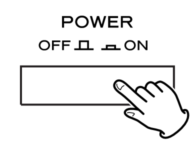
- Rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to the precautions on their labels.

- When the remote control unit is not to be used for a long time (more than a month), remove the batteries from the remote control unit to prevent them from leaking. If they leak, wipe away the liquid inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.

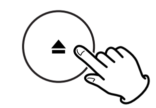
- Do not heat or disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire.



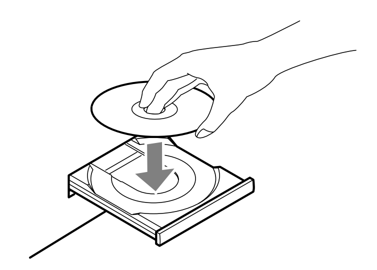
1 Press the POWER switch to turn the unit on.



2 Press the OPEN/CLOSE button.

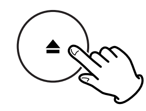


3 Place a disc on the tray with the printed label face up.



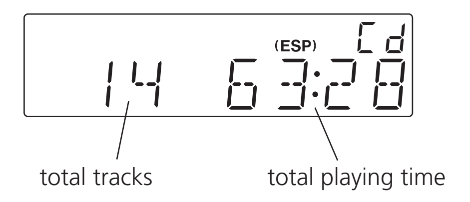
- Never place more than one disc on the tray.
- The disc must be loaded centrally into the disc tray. If the disc is not correctly loaded, it may not be possible to open the tray again once it has closed, so you should ensure the disc is always centrally loaded in the tray.
- Do not force the tray by hand during opening and closing operations.

4 Press the OPEN/CLOSE button to close the CD door.

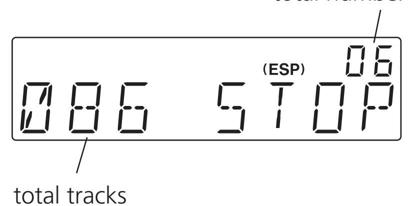


- It takes a few seconds for the unit to load the disc. No buttons will work during loading. Wait until the total number of the tracks and the total play time of the disc are displayed.
- When no disc is loaded in the CD player, “NO DISC” is displayed.

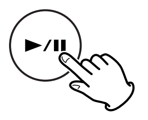
When a CD is loaded



When a MP3 disc is loaded



5 Press the Play/Pause button (►/II) to start playback.

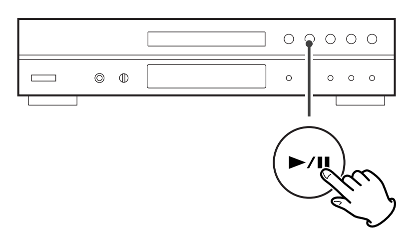


Playback starts from the first track of the disc.

- MP3 tracks recorded out of folders are automatically put in the “ROOT” folder,.and playback starts from the first track of the ROOT folder.
- When the playback of all the tracks has finished, the unit stops automatically.

ENGLISH

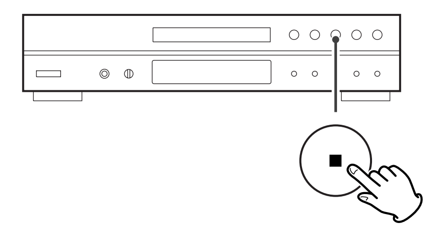
To suspend playback temporarily (pause mode)



Press the Play/Pause button (►/II) during playback. Playback stops at the current position. To resume playback, press the Play/Pause button (►/II) again.

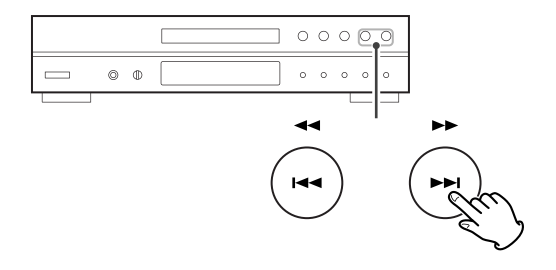
To stop playbacks

Press the Stop button (■) to stop playback.

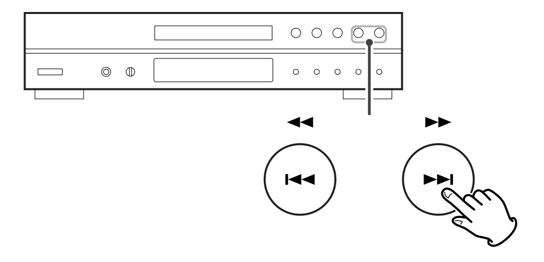


Search for a part of a track

During playback, hold down the skip button (I◄◄ or ►►I) and release it when the part you want to listen to is found.



To skip to the next or a previous track



During playback, press the skip button (I◄◄ or ►►I) repeatedly until the desired track is found. The selected track will be played from the beginning.

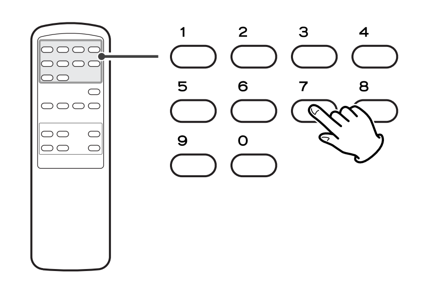
In the stop mode, press the skip button (I◄◄ or ►►I) repeatedly until the track you want to listen to is found. Press the Play/Pause button (►/II) to start playback from the selected track.

- When the I◄◄ button is pressed during playback, the track being played will be played from the beginning. To return to the beginning of the previous track, press the I◄◄ button twice.
- During programmed playback, the next or previous track in the programme is played.

Direct Playback

While in stop or playback mode, you can use the numeric buttons of the remote control unit to select a track.

Select a track using the numeric buttons, and within 10 seconds press the PLAY/PAUSE button.
Playback starts from the selected track.



For instance, to select track number 35, press "3" and "5".
To play tracks 1 to 9, simply press the corresponding buttons (1 to 9).

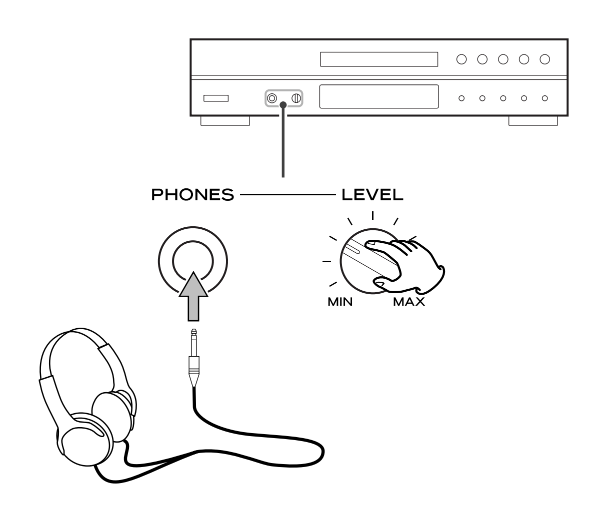
- Direct playback isn't possible during shuffle playback and programmed playback.

Listening through headphones

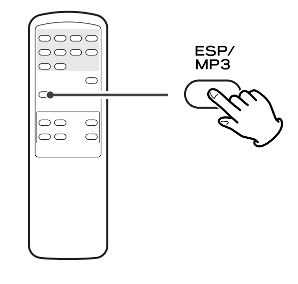
For private listening, insert the plug from your headphones into the PHONES jack, and adjust the volume by turning the LEVEL knob.

CAUTION

Always lower the volume level prior to plugging in your headphones. TO AVOID DAMAGING YOUR HEARING - Do not place your headphones on your head until after you have plugged them in.



ESP (Electronic Shock Protection)

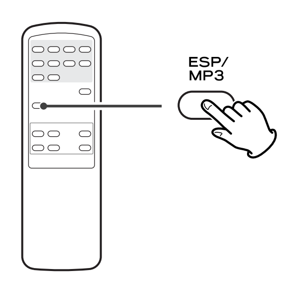


The ESP stores the music in the buffer to prevent sound from skipping.

During playback of a CD, press the ESP button to turn the ESP on or off. When you turn the ESP on, "40 SEC (40 seconds)" briefly appears, and the ESP indicator lights on the display.

- The ESP indicator blinks while the unit is filling the buffer.
- When the unit is on the stable place and free from mechanical shocks, you can turn this function off.
- During playback of MP3, this function is always ON.

To display the MP3 information



During playback of MP3 disc, press the MP3 button for more than 1 second. The information about the current track is displayed as follows:

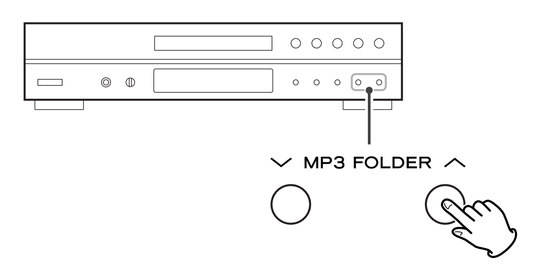
Filename → Title → Artist → Album

- NONE appears when there is no information.
- UNKNOWN appears when the unit cannot read the information.

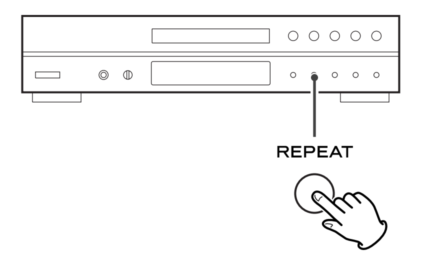
Press the MP3 button for more than 1 second again to cancel the MP3 information mode.

Skip to the next folder (MP3)

Press the MP3 FOLDER buttons to skip folders.



ENGLISH



Every time the REPEAT button is pressed, the mode is changed as follows:

When a CD is loaded.

→ REPEAT → REPEAT ALL → (off) →

When a MP3 disc is loaded.

→ REPEAT → REPEAT ALL → REPEAT ALBUM → (off) →

- If one of the following buttons is pressed, repeat mode will be canceled:
  STOP, INTRO CHECK, POWER, OPEN/CLOSE

Repeat one track (REPEAT)

Press the REPEAT button once during playback. "REPEAT" lights.
The track being played will be played repeatedly. If you press the Skip button (⏮ or ⏭) and select another track, the track you selected will be played repeatedly.

It is also possible to select a track to be repeated in the stop mode. Press the REPEAT button, select a track using the Skip button (⏮ or ⏭), and then press the Play/Pause button (▶/❚❚) to start playback.

Repeat all the tracks (REPEAT ALL)

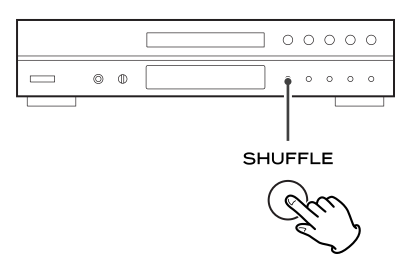
All the tracks will be played repeatedly.
Press the REPEAT button twice. "REPEAT ALL" lights.

During programmed playback, programmed tracks will be played repeatedly.

Repeat all the tracks in the folder (REPEAT ALBUM) (MP3 only)

All the tracks in the folder will be played repeatedly.
Press the REPEAT button three times. "REPEAT ALBUM" lights.

Shuffle Playback

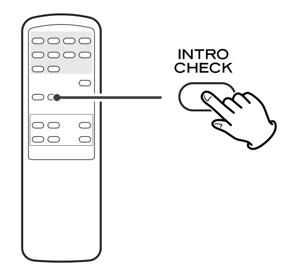


The tracks can be played randomly. Press the SHUFFLE button during playback or when in the stop mode. “SHUFFLE” will then light up in the display.

- If you press the ►►I button during shuffle playback, next track will be randomly selected and played. If you press the I◄◄ button, the currently played track will be played from the beginning. A track cannot be replayed during shuffle playback.
- Shuffle playback doesn’t work during programmed playback.
- If one of the following buttons is pressed, shuffle mode will be cancelled:

SHUFFLE, STOP, INTRO CHECK, POWER, OPEN/CLOSE

Intro Check



Press the INTRO CHECK button in the stop or play mode.
The INTRO indicator lights on the display, and the beginning of all the tracks is played for 10 seconds each. When a track you want to listen to is found, press the INTRO CHECK button to resume normal playback.

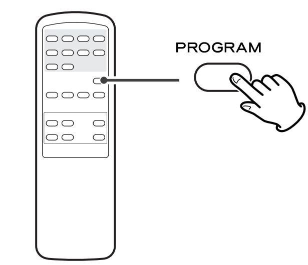
- To skip to the next or a previous track, press the SKIP button.
- To stop Intro Check function, press the STOP button.
- Repeat and shuffle playback don’t work during the intro check.
- If one of the following buttons is pressed, the intro check mode will be cancelled:

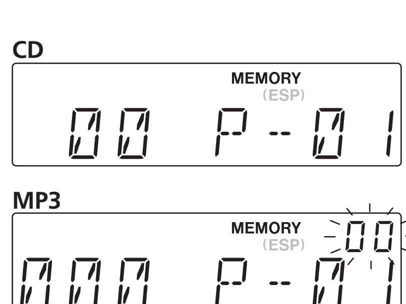
INTRO CHECK, SHUFFLE, STOP, POWER, OPEN/CLOSE

Up to 64 tracks can be programmed in the desired order.

Shuffle function doesn’t work during programmed playback.

1 Press the PROGRAM button in the stop mode.

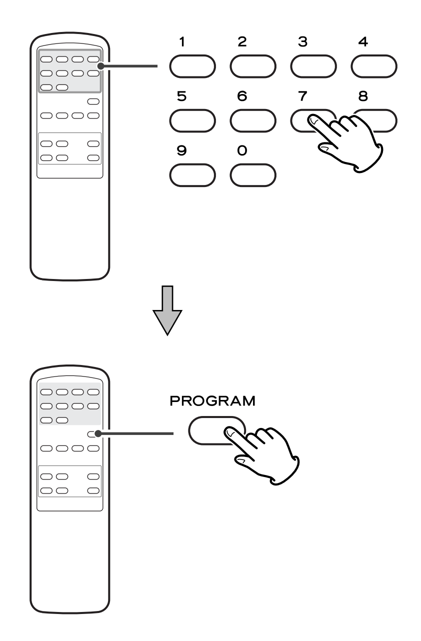




The MEMORY indicator appears on the display.

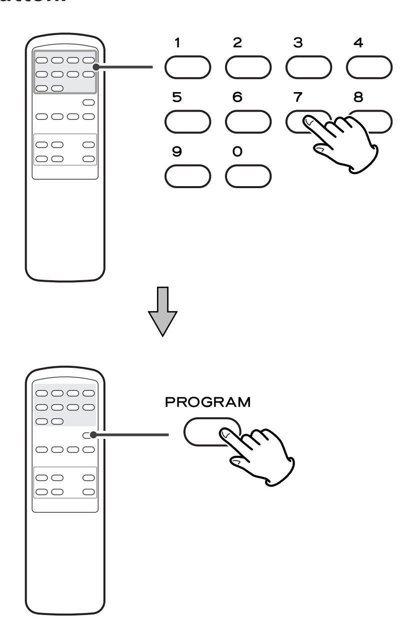
- To cancel the program mode, press the Stop button (■).

2 Press the numeric buttons (or press the Skip button (⏮ / ⏭) repeatedly) to select a folder on a MP3 disc, then press the PROGRAM button.



- MP3 tracks recorded out of folders are in the “01” (ROOT) folder.
- Skip this step when playing a CD.

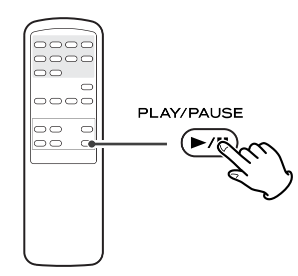
3 Press the numeric buttons (or press the Skip button (⏮ or ⏭) repeatedly) to select a track, then press the PROGRAM button.



The track is programmed, and “P-02” is displayed.

- Repeat steps 2 and 3 to program more tracks.
- You can program up to 64 tracks.

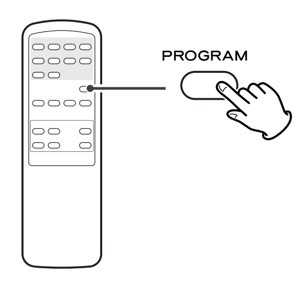
4 When the selection of track numbers is completed, press the Play/Pause button (►/II) to start programme playback.



- When the playback of all the programmed tracks has finished, or if the STOP button is pressed, the MEMORY indicator will go off and the program mode will be cancelled.

  The program is retained in memory until the OPEN/CLOSE button or the POWER switch is pressed. You can return to the programmed playback by pressing the PROGRAM button and the PLAY/PAUSE button (►/II).

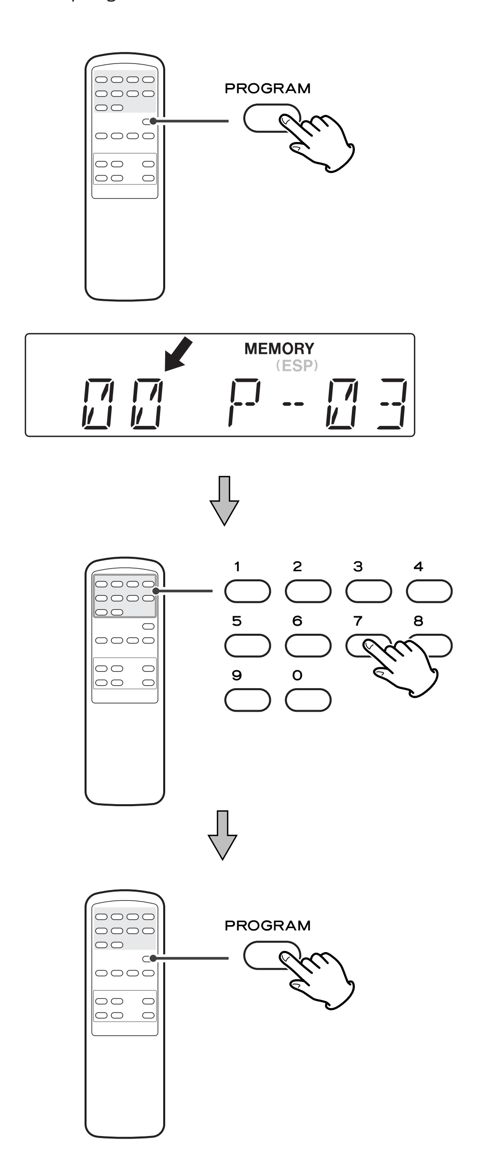
To check the programmed order



In the stop mode, press the PROGRAM button repeatedly. The track number and program number will be shown on the display.

To add a track to the end of the program

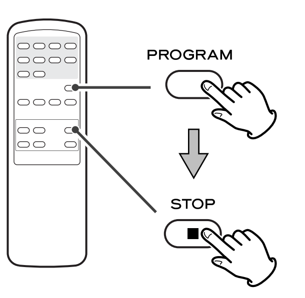
In the stop mode, press the PROGRAM button repeatedly until "00" appears on the display. Select a track number using the numeric buttons or the Skip button (⏮ or ⏭) and then press the PROGRAM button. The track is added to the end of the program.



To overwrite the program

In the stop mode, press the PROGRAM button repeatedly until the program number to be changed appears on the display.
Select a new track number using the numeric buttons or the Skip button (⏮ or ⏭) and then press the PROGRAM button.

To clear program



To clear the programmed contents, press the PROGRAM and the STOP button (■) in the stop mode.

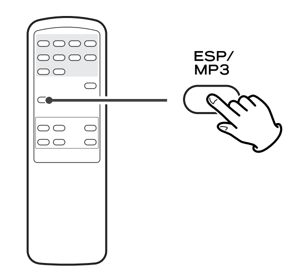
- If the OPEN/CLOSE button or the POWER switch is pressed, the programmed contents will also be cleared.

ENGLISH

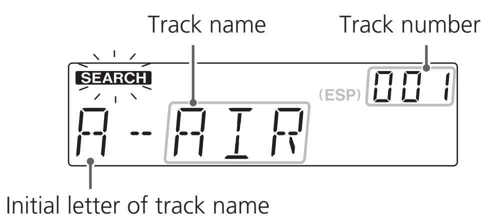
Search for a name of track

You can select the track by searching for its name.

1 Press the MP3 button once.

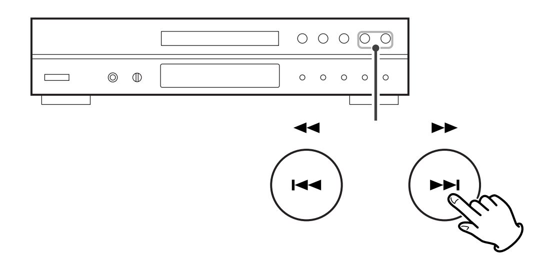


An alphabet (initial letter of a track name) and a track name are displayed.

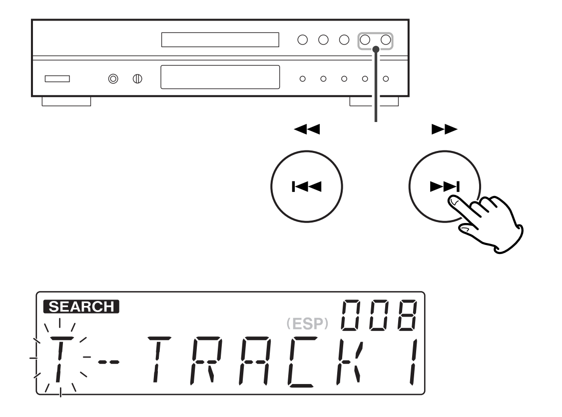


- To cancel the search mode, press the STOP button (■).

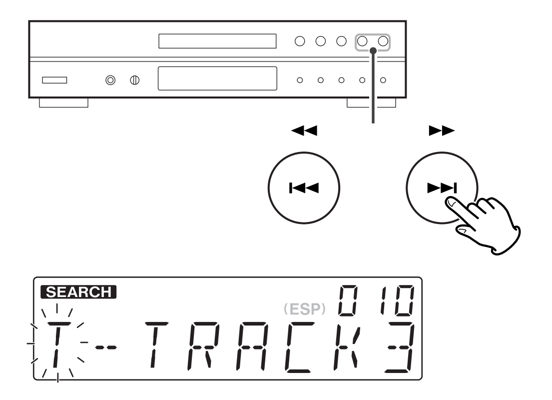
2 Select the initial letter of the track you want to listen to by pressing the SKIP button (|◄◄ or ►►|).



3 Press and hold the SKIP button (|◄◄ or ►►|).

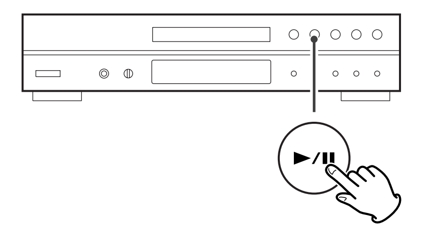


4 Select the track that has same initial letter by pressing the SKIP button (|◄◄ or ►►|).



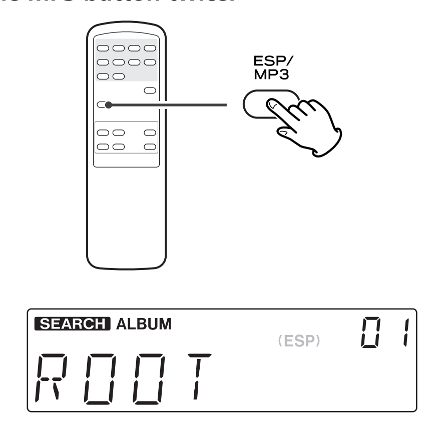
5 Press the PLAY/PAUSE button (►/II).

Playback starts from the selected track.



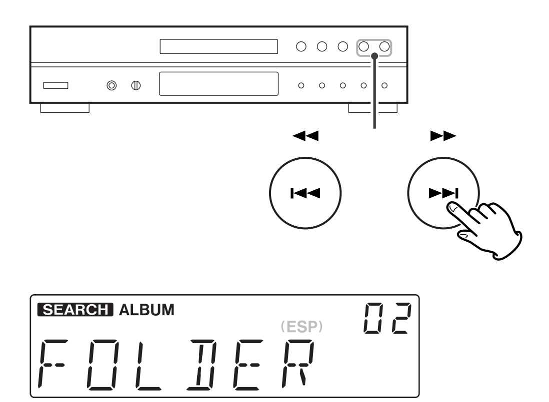
Search for a track in a folder

1 Press the MP3 button twice.



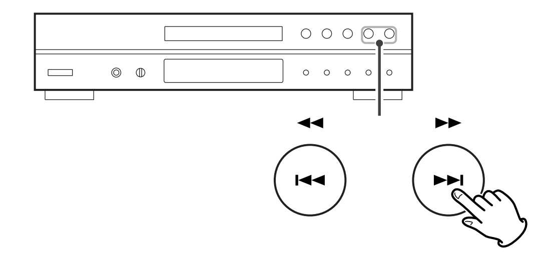
The name of folder is displayed.

2 Press the SKIP button (I◀◀ or ▶▶I) to find the folder that the track you want to listen to is included.

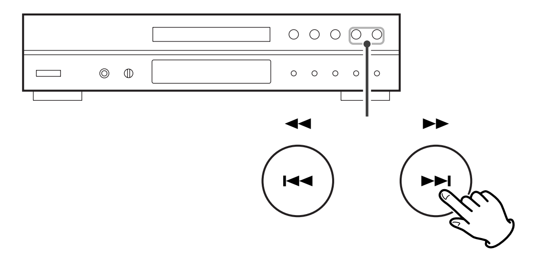


- MP3 tracks recorded out of folders are in the “ROOT” folder.

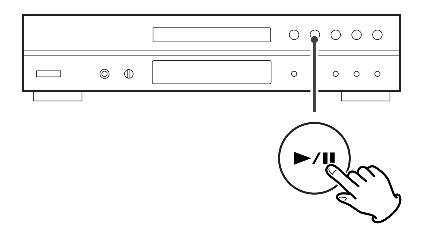
3 Press and hold the SKIP button (I◀◀ or ▶▶I).



4 Select the track in the folder by pressing the SKIP button (I◀◀ or ▶▶I).



5 Press the PLAY/PAUSE button (▶/II) to start playback.



Playback starts from the selected track.

- If you skip steps 3 and 4, playback will start from the first track in the selected folder.

If you have problems with your system, look through this chart and see if you can solve the problem yourself before calling your dealer or TEAC service center.

No power

➡ Check the connection to the AC power supply. Check and make sure the AC source is not a switched outlet and that, if it is, the switch is turned on. Make sure there is power to the AC outlet by plugging another item such as a lamp or fan into the outlet.

Remote control doesn't work.

➡ Press the POWER switch of the main unit to turn it on.
➡ If the batteries are dead, change the batteries.
➡ Use remote control unit within the range (5 m) and point at the front panel.
➡ Clear obstacles between the remote control unit and the main unit.
➡ If a strong light is near the unit, turn it off.

No sound

➡ Check the connection to the amplifier.
➡ Check the operation of the amplifier.

Will not play.

➡ Load a disc with the playback side facing down.
➡ If the disc is dirty, clean the surface of the disc.
➡ A blank disc has been loaded. Load a prerecorded disc.
➡ Depending on the disc, etc. it may not be possible to play back CD-R/RW discs. Try again with another disc.
➡ You cannot play back unfinalized CD-R/RW discs. Finalize such a disc in a CD recorder and try again.

Sound skips.

➡ Place the unit on a stable place to avoid vibration and shock.
➡ If the disc is dirty, clean the surface of the disc.
➡ Don't use scratched, damaged or warped discs.

If normal operation cannot be recovered, unplug the power cord from the outlet and plug it again.

Beware of condensation

When the unit (or a disc) is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation; vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation erratic or impossible. To prevent this, or if this occurs, leave the unit for one or two hours with the power turned on. The unit will stabilize at the temperature of its surroundings.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use diluted mild liquid soap. Never spray liquid directly on this unit. Apply your cleaner to your cleaning cloth and wipe gently. Be sure to remove any excess completely. Do not use thinner, benzene or alcohol as they may damage the surface of the unit. Allow the surface of the unit to dry completely before using.

Specifications

CD Player

Pickup . . . . 3-beam, semiconductor laser
Digital filter . . . . 8-times oversampling
Frequency Response . . . . 20 Hz - 20 kHz ±2dB

Total Harmonic Distortion . . . . Less than 0.03 % (1 kHz)
Signal-to-Noise Ratio (S/N) . . . . More than 83 dB (IHF-A)
Output . . . . Analog: 2.0 Vrms (RCA)

General

Power Requirement . . . . AC 230 V, 50 Hz (Europe model)
AC 120 V, 60 Hz (U.S.A./Canada model)
AC 120 V/230 V, 50-60Hz (General export model)

Power Consumption . . . . 10 W
Dimensions (W x H x D) . . . . 435 x 100 x 285 mm
(17 1/8” x 3 15/16” x 11 1/4”)
Weight (Net) . . . . 4.1 kg (9 1/8 lb)

Operating temperature . . . . +5˚C - +35˚C
Operating humidity . . . . 5% to 85% (no condensation)
Storage temperature . . . . –20˚C - +55˚C

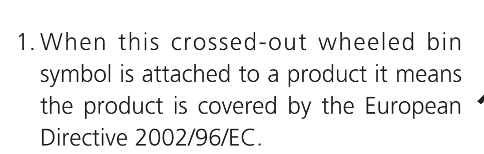
Standard Accessories

RCA cable x 1
Remote Control Unit (RC-1044) x 1
Battery for Remote Control x 2
Owner’s Manual x 1
Warranty Card x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

For European customers
Disposal of your old appliance





1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Sommaire

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Avant l'utilisation

Lire ce qui suit avant d'utiliser l'appareil

- L'appareil pouvant dégager de la chaleur lorsqu'il fonctionne, laissez un espace suffisant autour de l'appareil afin de permettre une ventilation naturelle.
  Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Laissez au moins 20 cm de libre au-dessus et au moins 5 cm de chaque côté de l'appareil. Ne placez RIEN au-dessus de l'appareil.

- La tension d'alimentation doit correspondre à la tension imprimée sur le panneau arrière, si vous avez des doutes concernant l'alimentation de l'appareil consultez un électricien.

- Choisir l'emplacement de l'appareil soigneusement. Évitez de l'exposer directement aux rayons solaires ou près d'une source de chaleur. Évitez aussi des endroits sujet aux vbrations, poussière excessive, chaleur, froid et humidité.

- Ne pas installer l'appareil au dessus d'un amplificateur/récepteur ou n'importe quel appareil électronique générant de la chaleur.

- Ne pas oauvrir le boitier scellé celà peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un object pénètre l'appareil consultez votre dépositaire Teac ou agence de service.

- Quand vous débranchez l'appareil, toujours tirez la prise, jamais le cordon d'alimentation.

- Pour faire en sorte que la tête de lecture laser reste propre, ne jamais la toucher avec les doigts et ne pas oublier de fermer le plateau porte-disque.

- Ne pas essayez de nettoyer l'appareil avec des dissolvants chimiques, celà peut endommager le fini. Utilisez un chiffon propre et sec.

- Conservez ce manual dans un endroit sûr pour référence future.

NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL DURANT LA LECTURE CD

Durant la lecture, le disque tourne à une grande vitesse. Ne Pas soulever ou déplacer l'appareil durant la lecture. Celà peut endommager l'appareil.

QUAND VOUS DÉPLACEZ L'APPAREIL

Quand vous changez l'endroit où l'appareil est installé ou si vous l'emballez, enlevez le disque. Ensuite, éteignez l'appareil et débranchez le. Le transport de cet appareil avec un disque à l'intérieur peut l'endommager.

ATTENTION

Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou aux projections d'eau; ne pas poser d'objets contenant de l'eau, tels qu'un vase, ou un liquide quelconque, sur l'appareil.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit clos tel qu'une bibliothèque ou un meuble fermé.

Disques pouvant être lus avec ce lecteur :

- CD audio classiques, portant le logo CD-DA sur l'étiquette:



- Disques CD-R/CD-RW correctement finalisés

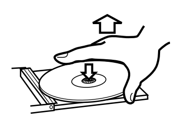
Note:

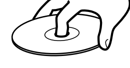
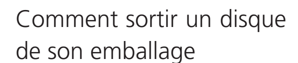
- Selon la qualité du disque et/ou la qualité de l'enregistrement, certains disques CD-R/CD-RW risquent de ne pas pouvoir être lus.

- Les disques protégés contre la reproduction, ainsi que les disques non-conformes à la norme CD risquent de ne pas pouvoir être lus correctement par ce lecteur.
  Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages provoqués par la lecture de disques de ce type et pour la qualité sonore résultante. Si vous rencontrez des difficultés avec des disques non conformes, contactez directement les producteurs du disque.

- Placer toujours le disque sur le plateau, la face imprimée sur le dessus (les disques compacts ne sont enregistrés que sur une seule face.)

- Pour sortir un disque de son emballage, appuyer sur la partie centrale de l'étui et sortir le disque en veillant à bien le tenir par les bords.

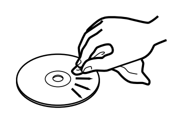


Comment sortir un disque de son emballage

Comment tenir le disque.

- Si la surface du disque est sale, l'essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et sec:



- Ne jamais utiliser de produits chimiques, tels que des sprays, des liquides antistatiques, de l'essence ou des diluants pour nettoyer les disques. Ces produits chimiques risquent de provoquer des dégâts irréparables sur la surface en plastique du disque.

- Ranger les disques dans leur étui après utilisation afin d'éviter de les rayer ou que de la poussière ne se dépose, ceci pouvant compromettre la lecture par la tête laser

- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à une humidité excessive pendant une période prolongée. De telles expositions risquent de provoquer une déformation du disque.

- Les disques CD-R et CD-RW sont plus sensibles aux effets de la chaleur et aux rayons ultraviolets que les disques compacts ordinaires. Il est donc particulièrement important de les ranger dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur, telle que des radiateurs ou des appareils électriques, susceptibles de dégager de la chaleur.

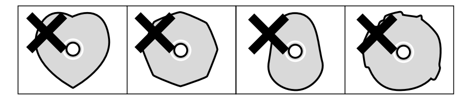
- Il est déconseillé d'utiliser des disques CD-R et CD-RW inscriptibles, la face portant l'étiquette risquant d'être collante et d'endommager l'appareil.

- Ne jamais coller d'étiquette ou de feuille de protection sur le disque; ne pas utiliser de spray destiné à déposer sur le disque une couche de protection.

- Utiliser, pour écrire des informations sur la face portant l'étiquette, un feutre utilisant une encre à base d'huile. Ne jamais utiliser de stylo bille ou de stylo à pointe dure, qui risquerait d'abîmer la surface enregistrée du disque.

- Ne jamais utiliser de stabilisateurs. L'utilisation, avec cet appareil, de stabilisateurs pour CD disponibles dans le commerce, pourrait endommager les mécanismes de l'appareil et provoquer son dysfonctionnement.

- Ne pas utiliser de CD ayant une forme irrégulière (octogonale, en forme de coeur, etc.), ceux-ci risquant d'endommager l'appareil:



- En cas de doute quant à la manipulation des CD-R ou CD-RW, lire les instructions fournies avec le disque ou contacter directement le fabricant du disque.

Compatibilité MP3

- Les noms de fichier MP3 doivent comporter exclusivement des caractères alphanumériques. Cet appareil ne permet pas d'afficher correctement les symboles ou les caractères de 2 octets (tels que les caractères japonais, chinois, etc.) Veiller également à ce que les noms de fichiers comportent bien l'extension ". mp3".

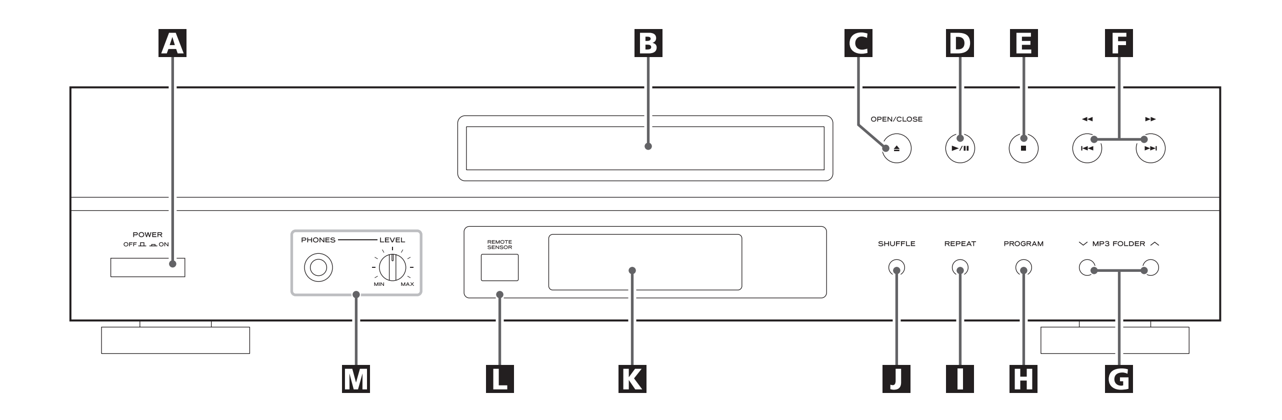
- Le disque doit être finalisé pour pouvoir être lu.

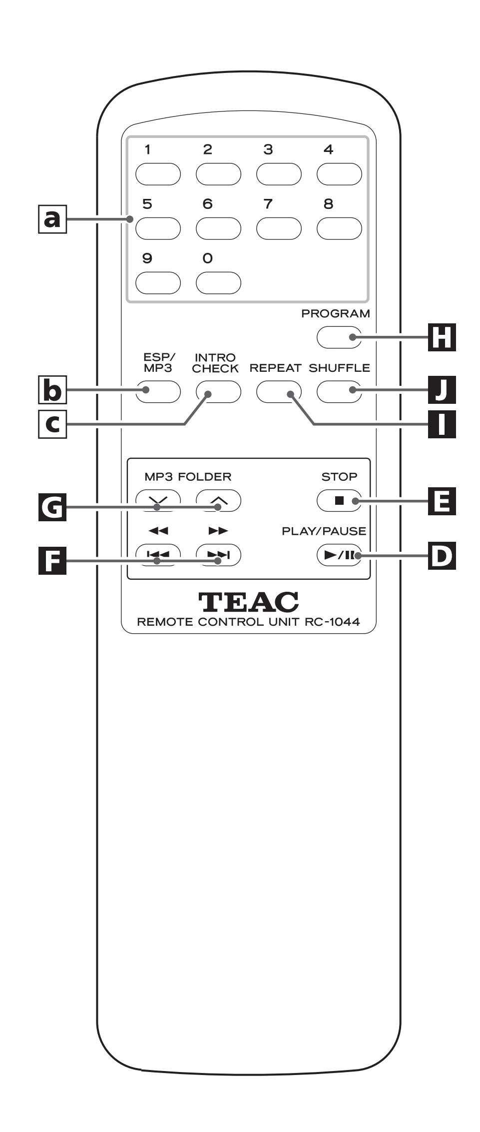
- Le CD-ROM doit être compatible ISO 9660, Joliet ou Romeo.

- Si vous enregistrez plus de 200 fichiers ou répertoires MP3 sur un disque, l'appareil risque de ne pas les lire correctement.

- Format audio mono ou stéréo MPEG-1 Layer 2 ou 3, 32, 44,1 ou 48 kHz, débit binaire fixe.

Nom des commandes respectives





A POWER

Appuyez sur cet interrupteur pour allumer ou éteindre l'appareil.

L'appareil tire de la prise secteur une puissance faible mais non nulle lorsque l'interrupteur POWER est sur la position POWER.

B Tiroir disque

C OPEN/CLOSE

Utilisez cette touche pour ouvrir et fermer le tiroir.

D PLAY/PAUSE (►/II)

Utilisez cette touche pour lancer ou mettre en pause la lecture du CD/MP3.

E STOP (■)

Utilisez cette touche pour arrêter la lecture du CD/MP3.

F SKIP (I◄◄ / ►►I) / SEARCH (◄◄/►►)

Appuyez sur ces touches pour sauter des plages.
Maintenez ces touches enfoncée pour chercher un passage à l'intérieur d'une plage.

G MP3 FOLDER

Pendant la lecture d'un disque MP3, utilisez ces touches pour sélectionner un dossier sur le disque.

H PROGRAM

Utilisez cette touche pour programmer des plages.

I REPEAT

Utilisez cette touche pour répéter la lecture.

J SHUFFLE

Utilisez cette touche pour faire une lecture aléatoire.

K Afficheur

L Capteur de télécommande

Pointez la télécommande vers ce capteur lorsque vous l'utilisez.

M PHONES

Pour l'écoute privée, introduisez la fiche du casque dans cette prise puis réglez le niveau au moyen du bouton LEVEL.

a Touches numériques

Utilisez ces touches pour sélectionner les plages par leur numéro.

b ESP/MP3

Pendant la lecture d'un disque MP3, utilisez cette touche pour chercher le nom d'une plage.
Pendant la lecture d'un CD, utilisez cette touche pour mettre la function ESP en ou hors service.

c INTRO CHECK

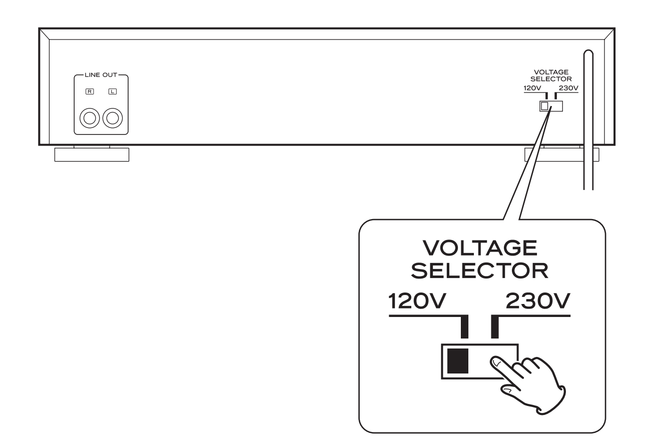
Utilisez cette touche pour démarrer le mode de balayage des introductions.

Remarque:

Pour simplifier les explications, les présentes instructions font uniquement référence aux touches et commandes du panneau avant, sans mentionner l'utilisation de la télécommande.

Conversion de tension

(Modèle d'exportation générale seulement)



Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de changer la position du convertisseur de tension.

1. Trouver le sélecteur de tension sur le panneau arrière.

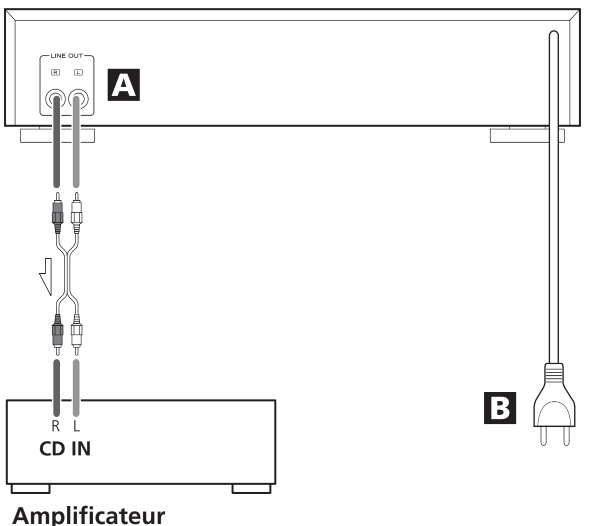
2. Utilisant un tourne-vis à lame plate, placer en position 230V ou 120V selon votre local.

DANS L'AMÉRIQUE DU NORD: UTILISABLE SUR 120 V D'ALIMENTATION UNIQUEMENT.

Raccordement

ATTENTION

- Éteignez tous les appareils avant d'effectuer les raccordements.
- Lisez les instructions qui accompagnent chacun des appareils que vous prévoyez utiliser avec cet appareil.
- Assurez-vous que chacune des fiches est insérée à fond. Pour éviter tout bourdonnement ou bruit, n'attachez pas les cordons de raccordement avec le cordon d'alimentation.



A Prise LINE OUT

Un signal analogique 2 canaux est disponible sur cette prise. Raccordez-la à la prise d'entrée CD de l'amplificateur avec un câble RCA.

Veillez à brancher:

la fiche blanche → la prise blanche (L: voie gauche)
la fiche rouge → la prise rouge (R: voie droite)

B Cordon d'alimentation (AC)

Bien brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant qui fournit la tension correcte.

- Tenir la fiche d'alimentation en branchant ou débranchant le cordon d'alimentation.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale, tirez directement sur la prise, ne tirez jamais sur le cordon.

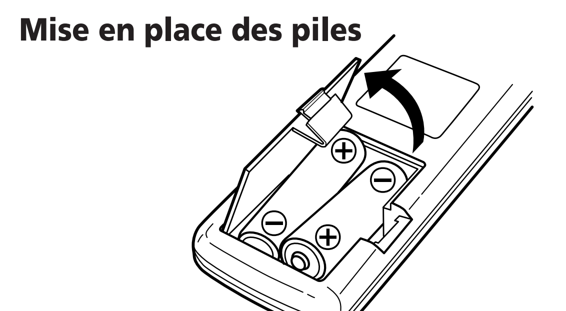
Boîtier de télécommande

Le boîtier de télécommande fourni permet la commande à distance defourni permet la commande à distance de l'appareil. Pour l'utilisation du boîtier de télécommande, le diriger vers le détecteusation du boîtier de télécommande, le diriger vers le détecteur de télécommande du panneau avant de l'appareil.

- Même si le boîtier de télécommande est activé dans la zone de fonctionnement, la commande à distance peut être impossible s'il y a des obstacles entre le lecteur et le boîtier de télécommande.

- Si le boîtier de télécommande fonctionne dans le voisinage d'autres appareils générant des rayons infrarouges, ou si d'autres télécommandes utilisant des rayons infrarouges sont utilisées près du lecteur, le lecteur peut de ne pas bien fonctionner. Dans la situation inverse, les autres apaareils peuvent ne pas bien fonctionner.

Mise en place des piles



1. Retirer le couvercle du compartiment des piles.

2. Introduire deux piles « AA » (R6 ou SUM-3). S'assurer que les piles sont correctement mises en respectant les polarités plus ⊕ et moins ⊖.

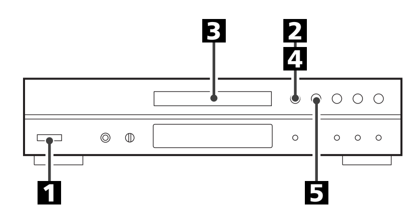
3. Fermer le couvercle jusqu'au déclic.

Remplacement des piles

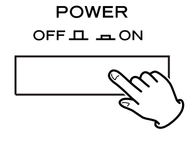
Si vous remarquez que la distance entre le boîtier de télécommande et le lecteur devient plus courte pour un fonctionnement correct, ceci indique que les piles sont usées. Dans ce cas, remplacer les piles par des nouvelles.

Précautions à observer concernant les piles

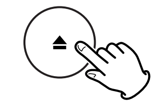
- Bien placer les piles en respectant les polarités plus ⊕ et moins ⊖ .
- Utiliser des piles du même type. Ne jamais essayer d'utiliser des types de pile différents ensemble.
- Des piles ou des batteries peuvent être utilisées. Se référer à leurs étiquettes pour les précautions à respecter.
- Si le boîtier de télécommande n'est pas utilisé pendant une longue période (pluss d'un mois), retirer les piles du boîtier de télécommande pour éviter des fuites de pile. Si elles coulent, essuyer le liquide dans le compartiment des piles et remplacer les piles par des neuves.
- Ne pas chauffer, démonter les piles ni les mettre au feu.



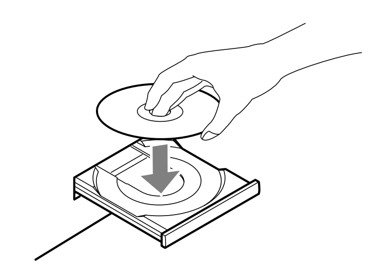
2 **Appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil en marche.**



2 **Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE.**

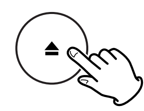


3 **Placez un disque sur le tiroir, face imprimée vers le haut.**



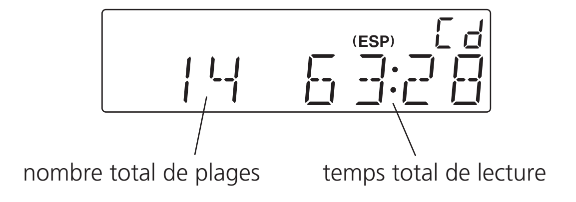
- Ne mettez jamais plus d'un disque sur le tiroir.
- Le disque doit être centré dans le tiroir. Si le disque n'est pas correctement positionné, le tiroir risque de ne pas pouvoir s'ouvrir après s'être refermé, aussi devez vous vous assurer que le disque est bien placé au centre dans le tiroir.
- Ne forcez pas le tiroir au cours des manoeuvres d'ouverture et de fermeture.

4 **Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir.**



- L'appareil met quelques secondes à charger le disque. Pendant le chargement, aucune touche n'est opérante. Patientez jusqu'à ce que le nombre total de plages et le temps total de lecture du disque s'affichent.
- Lorsque aucun disque n'est chargé dans le lecteur CD, "NO DISC" s'affiche.

Lorsqu'un CD est chargé



Lorsqu'un disque MP3 est chargé

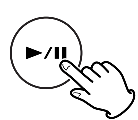
nombre total de dossiers

(ESP) 06

086 STOP

nombre total de plages

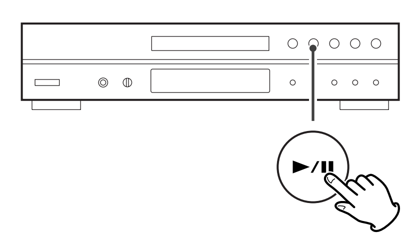
5 **Appuyez sur la touche Lecture/pause (►/II) pour lancer la lecture.**



La lecture commence à la première plage du disque.

- Les plages MP3 enregistrées à l'extérieur des dossiers sont automatiquement mises dans le dossier "ROOT (RACINE)", et la lecture démarre à la première plage du dossier RACINE.
- Une fois la lecture de toutes les plages terminée, l'appareil s'arrête de lui-même.

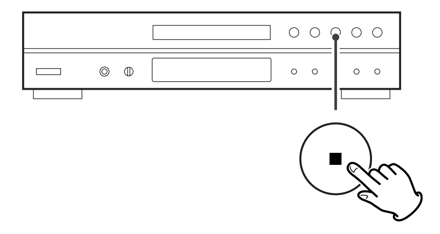
Pour interrompre la lecture temporairement (mode de pause)



Appuyez sur la touche de lecture/pause (►/II) pendant la lecture. La lecture s'arrête à la position actuelle. Pour poursuivre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche de lecture/pause (►/II).

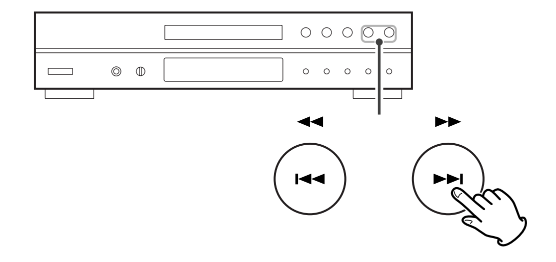
Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche d'arrêt (■) pour arrêter la lecture.

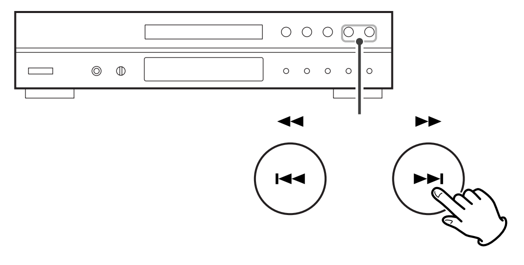


Recherche d'un passage sur une plage

Pendant la lecture, maintenez enfoncée la touche de saut (I◄◄ ou ►►I) et relâchez-la lorsque vous trouvez le passage que vous désirez écouter.



Pour sauter à la plage suivante ou précédente



Pendant la lecture, appuyez sur la touche de saut (I◄◄ ou ►►I) de manière répétée jusqu'à ce que vous trouviez la plage désirée. La plage sélectionnée est lue depuis le début.

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche de saut (I◄◄ ou ►►I) de manière répétée jusqu'à ce que vous trouviez la plage que vous désirez écouter. Appuyez sur la touche de lecture/pause (►/II) pour lancer la lecture à partir de la plage sélectionnée.

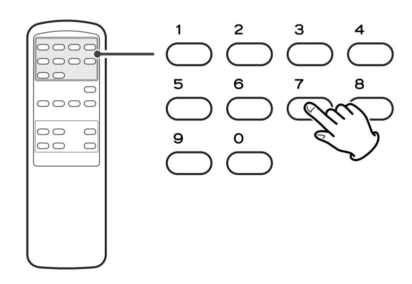
- Si vous appuyez sur la touche I◄◄ pendant la lecture, la plage en cours de lecture est lue à partir du début. Pour retourner au début de la plage précédente, appuyez deux fois sur la touche I◄◄.
- Pendant la lecture programmée, la plage suivante ou précédente du programme est lue.

Accès direct à des plage spécifiques

En mode d'arrêt ou de lecture, les touches numériques sur la télécommande servent à sélectionner des plages.

Dans les 10 secondes apès avoir sélectionné une plage, appuyez sur la touche de lecture/pause (►/II).

La lecture de la plage sélectionnée se mettra en route.



A titre d'exemple, pour sélectionner la piste 35, appuyez sur 3 et puis sur 5; pour sélectionner la piste 5, appuyez sur 5 sans appuyer sur 0.

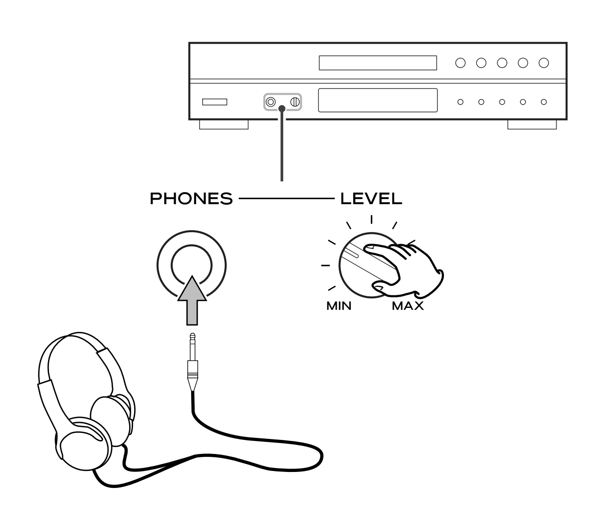
- L'accès direct n'est pas disponible pendant la lecture aléatoire et celle programmée.

Ecoute avec un casque

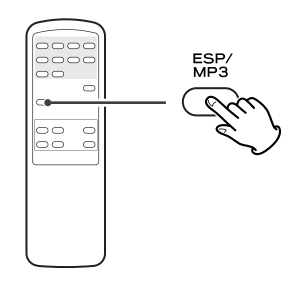
Pour l'écoute privée, introduisez la fiche du casque dans cette prise puis réglez le niveau au moyen du bouton LEVEL.

Attention:

Baissez toujours le niveau du volume avant de brancher le casque d'écoute. POUR EVITER DE CAUSER DES TROUBLES DE L'OUIE – Ne mettez pas votre casque d'écoute sur la tête tant que vous ne l'avez pas branché.



ESP (Protection électronique contre les chocs)

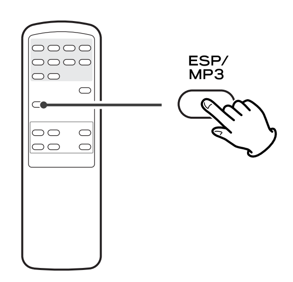


La fonction ESP stocke musique dans une mémoire tampon de manière qu'il n'y ait pas de coupure dans le son.

Pendant la lecture d'un CD, appuyez sur la touche ESP pour mettre la fonction ESP en ou hors service. Quand on met la fonction ESP en service, "40 SEC" (40 secondes) apparaît un bref instant et l'indicateur ESP s'allume sur l'affichage.

- Pendant le remplissage de la mémoire tampon, l'indicateur ESP clignote.
- Quand l'appareil se trouve sur une surface stable et n'est pas exposé à des chocs mécaniques, vous pouvez mettre cette fonction hors service.
- Pendant la lecture de MP3, cette fonction est toujours en service.

Pour afficher les informations MP3



Pendant la lecture d'un disque MP3, appuyez sur la touche MP3 pendant plus de 1 seconde. Les informations sur la plage actuelle s'affichent comme suit:

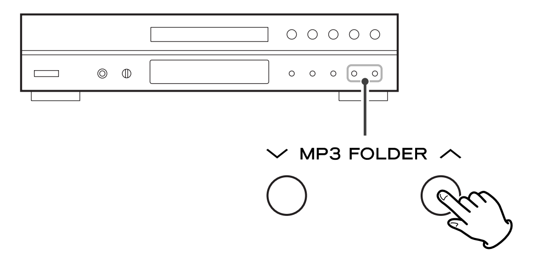
FILE → TITLE → ARTIST → ALBUM

- NONE apparaît quand il n'y a pas d'information.
- UNKNOWN apparaît quand l'appareil ne peut pas lire l'information.

Appuyez de nouveau sur la touche MP3 pendant plus de 1 seconde pour annuler le mode d'informations MP3.

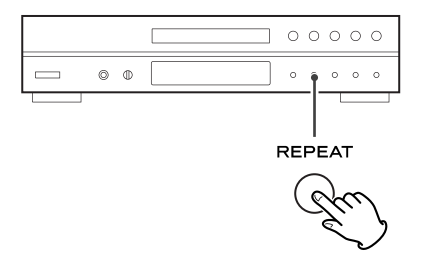
Saut vers le dossier suivant (MP3 seulement)

Appuyez sur la touche MP3 FOLDER pour sauter vers le dossier suivant.



FRANÇAIS

Lecture répétée



À chaque pression sur la touche REPEAT, le mode change comme suit:

Lorsqu'un CD est chargé.

→ REPEAT → REPEAT ALL → (off) →

Lorsqu'un disque MP3 est chargé.

→ REPEAT → REPEAT ALL → REPEAT ALBUM → (désactivation) →

- Si vous appuyez sur l'une ou l'autre des touches suivantes, le mode de lecture répétée est annulé:
  STOP, INTRO CHECK, POWER, OPEN/CLOSE

Répétition d'une plage (REPEAT)

Appuyez une fois sur la touche REPEAT pendant la lecture.
« REPEAT » s'allume.
La plage en cours de lecture est lue de manière répétée. Si vous appuyez sur la touche de saut (⏮ ou ⏭) et sélectionnez une autre plage, la plage sélectionnée est lue de manière répétée.

Il est aussi possible de sélectionner une plage à lire de manière répétée alors que l'appareil est en mode d'arrêt. Appuyez sur la touche REPEAT, sélectionnez une plage avec la touche de saut (⏮ ou ⏭), puis appuyez sur la touche de lecture/pause (►/❚❚) pour lancer la lecture.

Répétition de toutes les plages (REPEAT ALL)

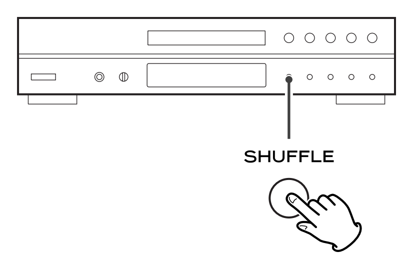
Toutes les plages sont lues de manière répétée.
Appuyez deux fois sur la touche REPEAT.
« REPEAT ALL » s'allume.

Pendant la lecture programmée, les plages programmées sont lues de manière répétée.

Répétition de toutes les plages du dossier (REPEAT ALBUM) (MP3 seulement)

Toutes les plages du dossier sont lues de manière répétée.
Appuyez trois fois sur la touche REPEAT.
« REPEAT ALBUM » s'allume.

Lecture aléatoire

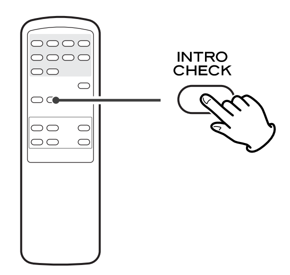


Il est possible de faire une lecture aléatoire des plages. Appuyez sur la touche SHUFFLE pendant la lecture ou en mode d'arrêt. « SHUFFLE » s'allume alors sur l'afficheur.

- Si vous appuyez sur la touche ►►I pendant la lecture aléatoire, la plage suivante est sélectionnée de manière aléatoire et lue. Si vous appuyez sur la touche I◄◄, la plage en cours de lecture est lue depuis le début. La lecture d'une plage déjà lue n'est pas possible pendant la lecture aléatoire.
- La lecture aléatoire n'est pas possible pendant la lecture programmée.
- Si vous appuyez sur l'une ou l'autre des touches suivantes, le mode de lecture aléatoire est annulé:

SHUFFLE, STOP, INTRO CHECK, POWER, OPEN/CLOSE

Balayage des introductions



Appuyez sur la touche INTRO CHECK en mode d'arrêt ou de lecture.
L'indicateur INTRO s'allume sur l'affichage et l'appareil reproduit les 10 premières secondes de toutes les plages. Quand vous avez trouvé la plage souhaitée, appuyez sur la touche INTRO CHECK pour reprendre la lecture normale.

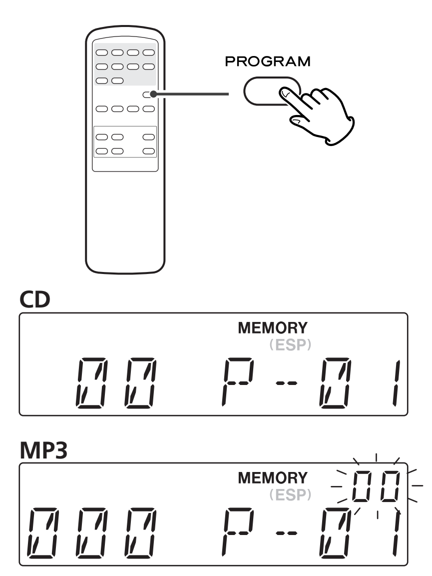
- Pour sauter à la plage suivante ou précédente, appuyez sur la touche SKIP.
- Pour arrêter la fonction de balayage des introductions, appuyez sur la touche STOP.
- La lecture répétée et aléatoire ne fonctionne pas pendant le balayage des introductions.
- Si vous appuyez sur une des touches suivantes, le mode de balayage des introductions est annulé:

INTRO CHECK, SHUFFLE, STOP, POWER, OPEN/CLOSE

Vous pouvez programmer jusqu'à 64 plages dans l'ordre désiré.

La lecture aléatoire ne fonctionne pas durant la lecture programmée.

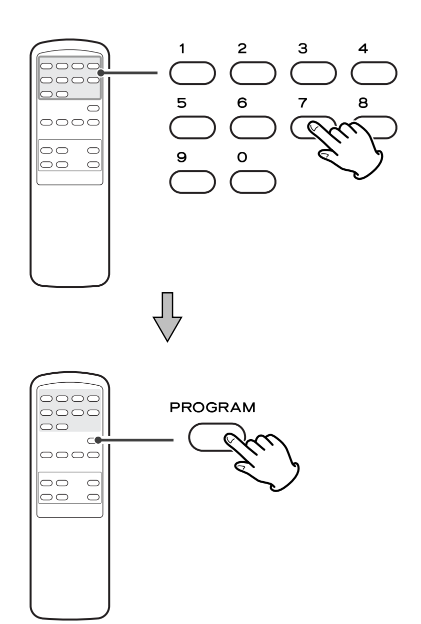
1 En mode arrêt, appuyez sur la touche PROGRAM.



« MEMORY » s'allume sur l'afficheur.

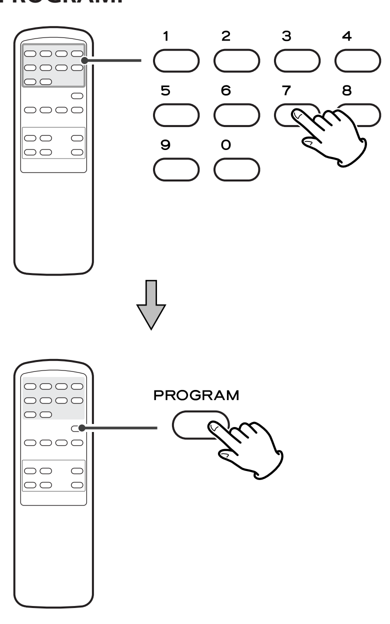
- Pour annuler le mode de lecture programmée, appuyez sur la touche d'arrêt (■).

2 Appuyez sur des touches numériques sur la télécommande (ou appuyez à plusieurs reprises sur la touche de saut (⏮ ou ⏭) pour sélectionner un dossier d'un disque MP3, puis appuyez sur la touche PROGRAM.



- Les plages MP3 enregistrées à l'extérieur des dossiers se trouvent dans le dossier « 01 » (ROOT/RACINE).
- Ignorez cette étape si vous faites la lecture d'un CD.

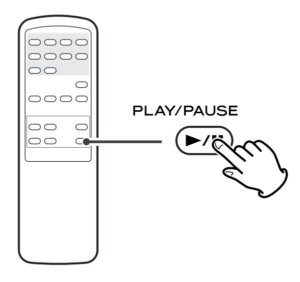
3 Utilisez les touches numériques sur la télécommande (ou appuyez de manière répétée sur la touche de saut (⏮ ou ⏭) pour sélectionner une plage, puis appuyez sur la touche PROGRAM.



La plage est ajoutée au programme, et « P-02 » s'affiche.

- Répétez les étapes 2 et 3 pour ajouter d'autres plages au programme.
- Vous pouvez programmer jusqu'à 64 plages.

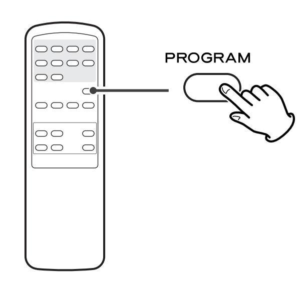
4 Lorsque la sélection des numéros de plage est terminée, appuyez sur la touche de lecture/pause (►/❚❚) pour lancer la lecture programmée.



- Une fois terminée la lecture de toutes les plages du programme, ou sur pression de la touche STOP, l'indicateur MEMORY s'éteint et le mode de lecture programmé est annulé.

  Le programme est conservé en mémoire jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche OPEN/CLOSE ou POWER. Vous pouvez rétablir la lecture programmée en appuyant sur la touche PROGRAM et sur la touche de lecture/pause (►/❚❚).

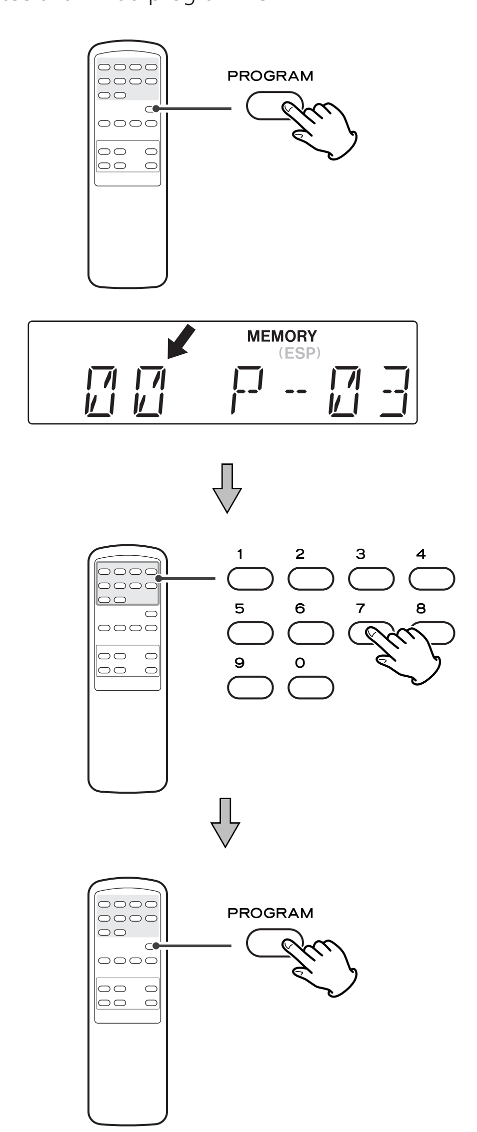
Pour vérifier l'ordre de programmation



En mode d'arrêt, appuyez de manière répétée sur la touche PROGRAM. Le numéro de plage et le numéro de programme apparaissent sur l'afficheur.

Pour ajouter une plage à la fin du programme

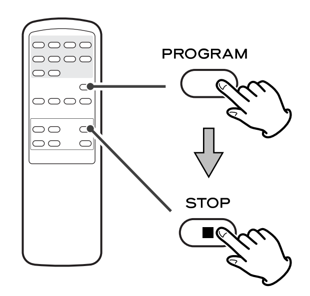
En mode d'arrêt, appuyez de manière répétée sur la touche PROGRAM, jusqu'à ce que « 00 » apparaisse sur l'afficheur. Sélectionnez un numéro de plage avec les touches numériques de la télécommande ou la touche de saut (⏮ ou ⏭) puis appuyez sur la touche PROGRAM. La plage est ajoutée à la fin du programme.



Pour écraser le programme

En mode d'arrêt, appuyez de manière répétée sur la touche PROGRAM, jusqu'à ce que le numéro du programme à modifier apparaisse sur l'afficheur.
Sélectionnez un nouveau numéro de plage avec les touches numériques de la télécommande ou la touche de saut (⏮ ou ⏭) puis appuyez sur la touche PROGRAM.

Pour effacer un programme



Pour effacer le contenu programmé, appuyez sur les touches PROGRAM et STOP (■) en mode d'arrêt.

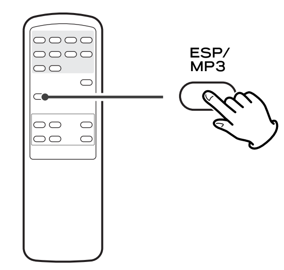
- Le contenu programmé est également effacé si vous appuyez sur la touche OPEN/CLOSE ou POWER.

FRANÇAIS

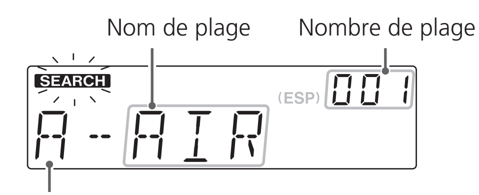
Recherche d'un nom de plage

Vous pouvez sélectionner une plage en cherchant son nom.

1 Appuyez une fois sur la touche MP3.

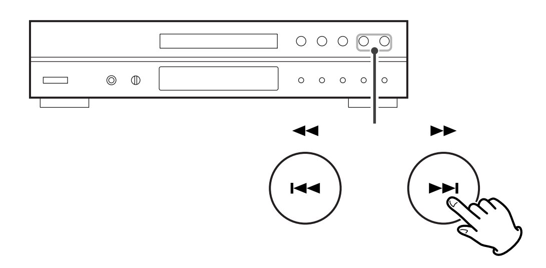


Une lettre (la première lettre d'un nom de plage) et un nom de plage s'affichent.

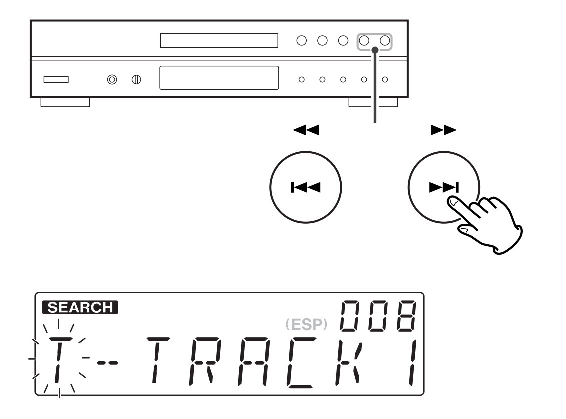


- Pour annuler le mode de recherche, appuyez sur la touche STOP (■).

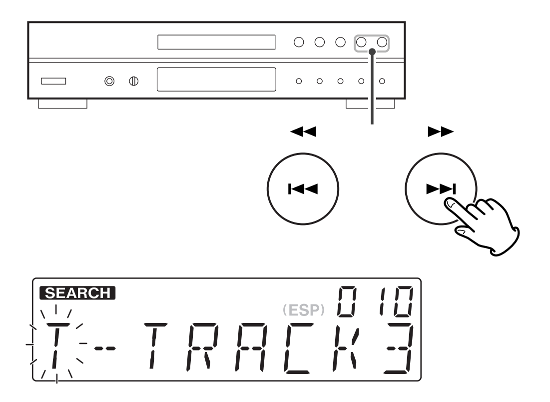
2 Sélectionnez la première lettre de la plage que vous désirez écouter en appuyant sur la touche de saut (⏮ ou ⏭).



3 Appuyez de manière continue sur la touche de saut (⏮ ou ⏭).

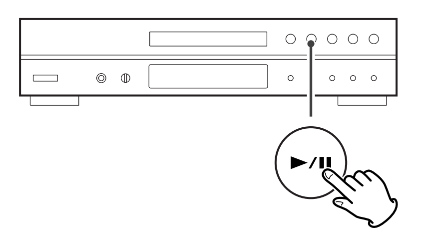


4 Vous pouvez alors sélectionner la plage dont la première lettre correspond en appuyant sur la touche de saut (⏮ ou ⏭).



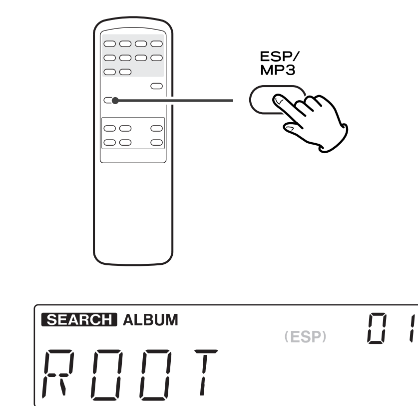
5 Appuyez sur la touche de lecture/pause (►/II).

La lecture commence à la plage sélectionnée.



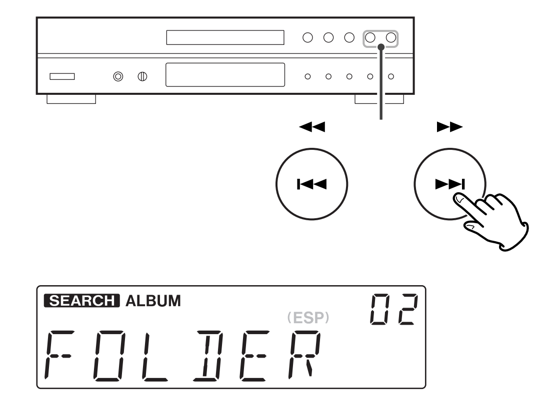
Recherche d’une plage dans un dossier

1 Appuyez deux fois sur la touche MP3.



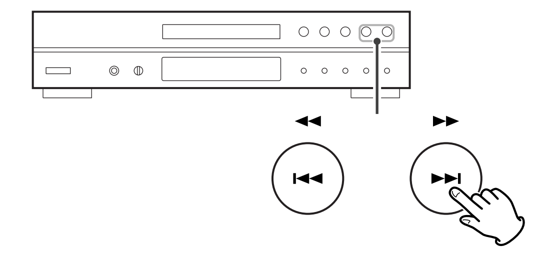
Le nom du dossier s’affiche.

2 Appuyez sur la touche de saut (⏮ ou ⏭) pour trouver le dossier où se trouve la plage que vous désirez écouter.

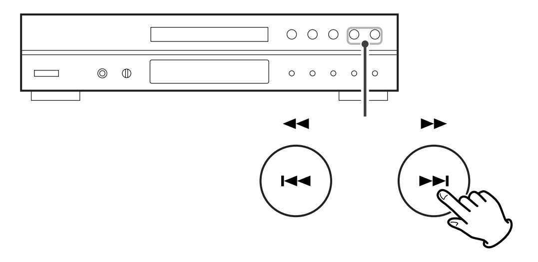


- Les plages MP3 enregistrées à l’extérieur des dossiers se trouvent dans le dossier “ROOT (RACINE)”.

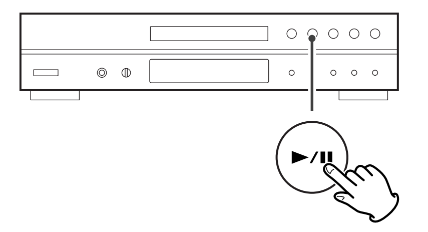
3 Appuyez de manière continue sur la touche de saut (⏮ ou ⏭).



4 Vous pouvez ensuite sélectionner la plage dans le dossier en appuyant sur la touche de saut (⏮ ou ⏭).



5 Appuyez sur la touche de lecture/pause (►/II) pour lancer la lecture.



La lecture commence à la plage sélectionnée.

- Si vous sautez les étapes 3 et 4, la lecture démarrera à la première plage se trouvant dans le dossier sélectionné.

FRANÇAIS

Si vous avez des problêmes avec l'appareil, veuillez consulter cette charte et voir si vous pouvez résoudre le problême vous-même avant de consulter votre dépositaire un centre de service TEAC.

Généralités

Pas d'alimentation

➡ Vérifiez que l'appareil est branché sur une prise de courant. Assurez-vous que la prise de courant n'a pas d'interrupteur. Si la prise a un interrupteur, assurez-vous qu'il est en position de marche. Assurez-vous que la prise de courant est reliée au secteur, en y branchant un autre appareil, tel qu'une lampe ou un ventilateur.

La télécommande ne fonctionne pas.

➡ Appuyez sur l'interrupteur POWER de l'appareil principal pour le mettre en veille.
➡ Si les piles sont usées, changez-les.
➡ Utilisez la télécommande en dedans de son étendue (5 m) et pointez là vers le panneau avant.
➡ Enlevez tout obstable entre la télécommande et l'unité principale
➡ Si un fluorescent est proche de l'appareil éteignez le.

Pas de son

➡ Vérifiez le raccordement à l'amplificateur.
➡ Vérifiez le fonctionnement de l'amplificateur.

La lecture n'est pas possible.

➡ Chargez un disque avec la face gravée vers le bas.
➡ Si le disque est sale, nettoyez sa surface.
➡ Vous avez inséré un disque vierge. Insérez un disque préenregistré.
➡ Suivant le disque, etc., certains disques CD-R/CD-RW ne peuvent pas être lus. Essayez avec un autre disque.
➡ La lecture des disques CD-R/CD-RW non finalisés n'est pas possible. S'il s'agit d'un tel disque, finalisez-le avec un enregistreur CD et réessayez.

Le son n'est pas stable.

➡ Placez l'appareil sur un support stable de façon à éviter les vibrations et les chocs.
➡ Si le disque est sale, nettoyez sa surface.
➡ Evitez d'utiliser des disques rayés, abîmés ou voilés.

Si le fonctionnement normal ne peut être rétabli, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et rebranchez-le.

Mise en garde sur la condensation

Si l'appareil (ou un disque) est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, ou utilisé après un changement soudain de température, il existe un danger de condensation; des vapeurs dans l'air peuvent ce condensées sur le mécanisme interne, empêchant un bon fonctionnement. Pour prévenir çelà, ou s'il se produit, laissez l'appareil allumé pour une ou deux heures. L'appareil se stabilisera à la température ambiante.

Entretien

Si la surface de l'appareil devient sale, nettoyer celle-ci à l'aide d'un chiffon doux ou utiliser un liquide de nettoyage neutre. La nettoyer entièrement. Ne pas utiliser de diluant, de benzine ou d'alcool car ils risquent d'endommager la surface de l'appareil.

Spécifications

Lecteur CD

Capteur . . . . laser à semi-conducteur, 3 rayons
Filtre numérique . . . . Suréchantillonnage 8 fois
Réponse en fréquence . . . . 20 Hz à 20 kHz ±2 dB
Distorsion harmonique totale. . . . . Inférieure à 0,03% (1 kHz)
Rapport signal/bruit (S/B) . . . . Supérieur à 83 dB (IHF-A)
Sortie . . . . Analogique; 2,0 Vrms (RCA)

Générales

Alimentation . . 230 Vca 50 Hz (Modèle Europe/Royaume-Uni)
120 Vca 60 Hz (Modèle Etats-Unis/Canada)
120 V/230 Vca, 50-60 Hz (Modèle d'exportation générale)

Consommation . . . . 10 W
Dimensions (L x H xP) . . . . 435 x 100 x 285 mm
Poids (net) . . . . 4,1 kg

Température de fonctionnement . . . . +5 °C à +35 °C
Humidité . . . . 5% à 85% (sans condensation)
Température de stockage . . . . –20 °C à +55 °C

Pays d'origine . . . . Chine

Accessoires fournis

Câble RCA x 1
Télécommande (RC-1044) x 1
Pile pour télécommande x 2
Manuel de l'utilisateur x 1
Carte de garantie x 1

- La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont approximatifs.
- Les illustrations peuvent être légèrement différentes des modèles fabriqués.

Pour l'Europe

Mise au rebut de votre ancien appareil



1. Quand ce symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix est joint à un produit, cela signifie que ce produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.

2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être jetés séparément des ordures ménagères via des collecteurs désignés agréés par le gouvernement ou les autorités locales.

3. La gestion correcte de l'élimination de votre ancien appareil aide à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

4. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service de traitement des ordures ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Contenido

Gracias por elegir TEAC. Lea este manual con cuidado para obtener el mejor desempeño de esta unidad.

Antes de usarse

Lea esto antes de poner el aparado en operación

- La unidad puede calentarse durante su funcionamiento, por lo que habrá que dejar espacio suficiente alrededor para su ventilación.
  Los orificios de ventilación no deberán obstruirse. Deje al menos 20 cm de espacio libre encima de cada unidad y 5 cm en los laterales.
  NO coloque ningún objeto encima de la unidad.
- El voltaje suministrado a la unidad debe corresponder al voltaje que está impreso en el tablero posterior del subwoofer suministrado. Si tiene alguna duda respecto a esto, consulte a un electricista.
- Elija con cuidado el lugar de instalación para su aparato. No lo coloque a la luz solar directa o cerca de fuentes que generen calor. Evite también lugares expuestos a vibraciones y muy polvorientos, calurosos, fríos o húmedos.
- No coloque la unidad sobre un amplificador/ receptor o cualquier otro dispositivo electrónico que genere calor.
- No abra el gabinete ya que esto podría producir daños en los circuitos o electrochoques. Si se entrara algún objeto en el interior del aparato, póngase en contacto con su concesionario o su agencia de servicio.
- Al desenchufar el cordón del tomacorriente, tire siempre de la clavija, nunca del cordón.
- Para mantener limpio el lector láser, no lo toque y acuérdese siempre de cerrar la bandeja.
- No utilice solventes químicos para limpiar el aparato ya que podría dañar el acabado. Use un paño seco y limpio.
- Guarde este manual en un lugar seguro para usarlo como referencia en el futuro.

NO MUEVA LA UNIDAD DURANTE LA REPRODUCCIÓN

Durante la reproducción, el disco gira a alta velocidad. NO levante o mueva la unidad durante la reproducción. El hacerlo puede dañar el disco o el ensamble del láser.

CUANDO MUEVA ESTA UNIDAD

Cuando cambie de lugar o empaque la unidad para moverla, asegúrese de retirar el disco. El mover esta unidad con el disco cargado puede dañar la unidad.

PRECAUCIÓN

No exponga esta unidad a líquidos de ninguna clase. Mantenga los objetos que contengan líquidos tales como floreros, vasos de agua, plantas en maceta, etc, lejos de la parte superior de esta unidad.

No instale este equipo en un espacio confinado, tal como un librero o algo similar.

Discos que se pueden reproducir en esta unidad:

- CD de audio convencionales que llevan el logotipo "Compact Disc Digital Audio":



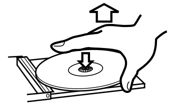
- Discos CD-R/CD-RW finalizados de manera adecuada

Nota:

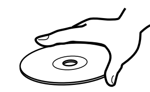
- Dependiendo de la calidad del disco y/ o de la condición de la grabación, algunos discos CD-R/CD-RW no se pueden reproducir.
- Los discos protegidos contra copia y otros discos que no están conforme a la norma de CD no se pueden reproducir correctamente en este aparato reproductor.
  Si usa dichos discos en esta unidad, TEAC Corporation y sus subsidiarias no pueden ser responsables de ninguna consecuencia o garantizar la calidad de reproducción. Si experimenta problemas con discos que no son estándar, debe ponerse en contacto con los productores del disco.

- Siempre coloque el disco con el lado de la etiqueta hacia usted. (Los discos compactos se pueden reproducir o grabar solamente de un lado)

- Para retirar un disco de la caja de almacenamiento, oprima en el centro de la caja y saque el disco hacia arriba, sosteniéndolo con cuidado por las orillas.

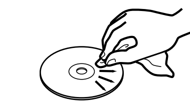


Cómo retirar el disco




Cómo sostener el disco

- Si el disco se ensucia, limpie la superficie radialmente con una tela suave y seca. No lo limpie con movimientos circulares.



- Nunca utilice sustancias químicas tales como aerosol para discos, aerosoles o fluidos antiestáticos, benceno o thinner para limpiar los discos compactos. Dichas sustancias químicas causarán un daño irreparable en la superficie plástica del disco.

- Los discos se deben regresar a su caja después de utilizarlos para evitar polvos y rayas, ya que estos podrían causar que salte el sensor del láser.

- No exponga los discos a la luz directa del sol o a la humedad y temperatura alta durante períodos largos. La exposición prolongada a altas temperaturas puede ondular el disco.

- Los discos CD-R/CD-RW son más sensibles a los efectos del calor y los rayos ultravioleta que los CD ordinarios. Es importante que no se almacenen en una ubicación donde la luz directa del sol caiga sobre ellos, y que esté lejos de fuentes de calor tales como radiadores o dispositivos eléctricos que generan calor.

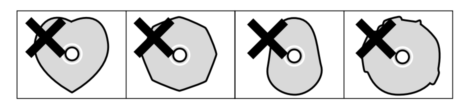
- No se recomiendan los discos CD-R/CD-RW imprimibles, ya que el lado de la etiqueta pude estar pegajoso y dañar la unidad.

- No pegue papeles u hojas de protección en los discos y no use ningún rociador de recubrimiento de protección.

- Use una aguja de punto suave de base de aceite para escribir la información del lado de la etiqueta. Nunca use una aguja de punto fino o de punta dura, ya que ésta puede causar daños sobre el lado grabado.

- Nunca use un estabilizador. El uso de estabilizadores de CD disponibles comercialmente con esta unidad dañará los mecanismos y causará que funcionen mal.

- No utilice CDs de forma irregular (octagonales, en forma de corazón, etc.). Los CDs de esta clase pueden dañar la unidad.



- Si tiene alguna dura respecto al cuidado y manejo de un disco CD-R, lea las precauciones suministradas con el disco, o póngase en contacto directamente con el fabricante del disco.

Compatibilidad MP3

- Los nombres de los archivos MP3 sólo utilizan caracteres alfanuméricos. Esta unidad no puede mostrar correctamente ni símbolos ni caracteres de tamaño completo o 2 bytes de anchura (japonés, chino, etc.). Así mismo, asegúrese de usar la extensión de archivo ".mp3".

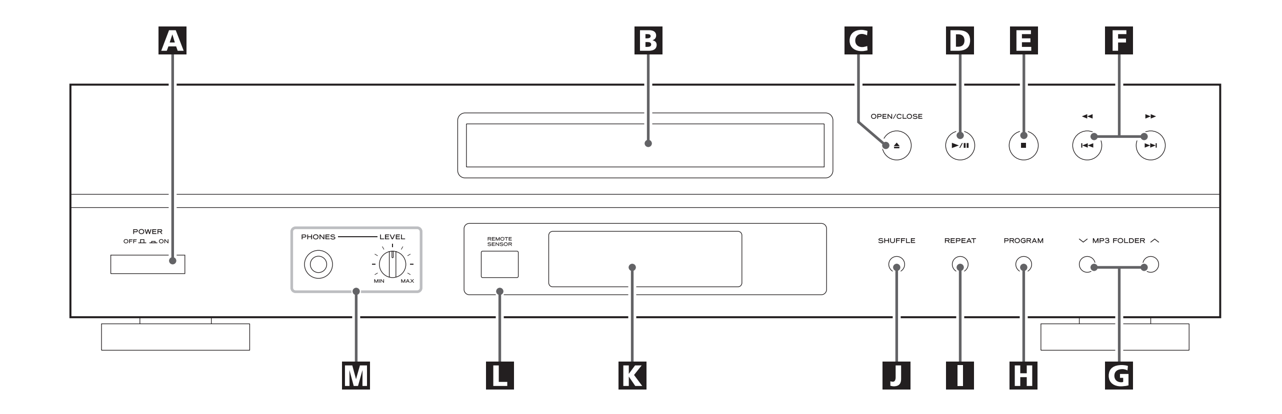
- El disco deberá tener cerrada la sesión de grabación para poderse reproducir.

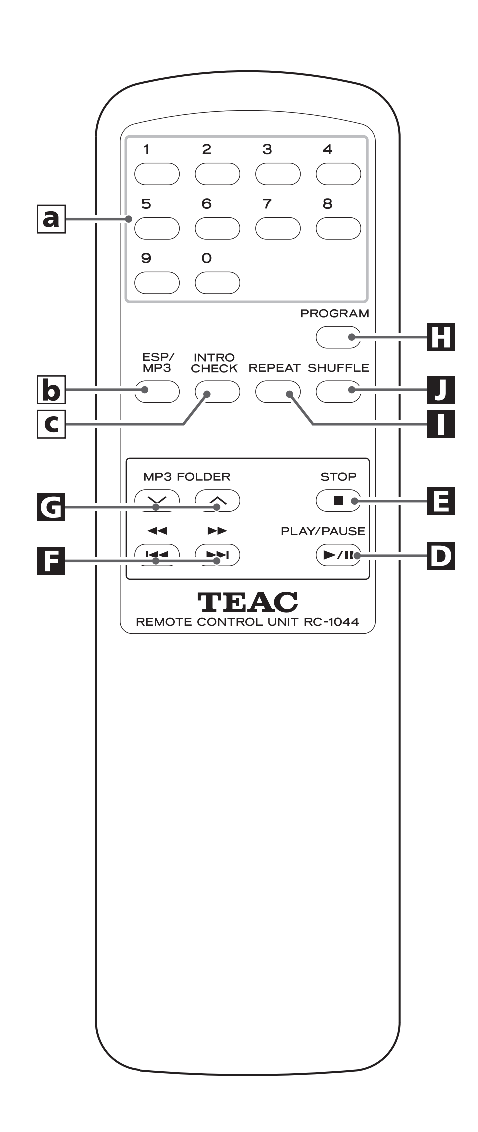
- El CD-ROM deberá ser compatible con ISO 9660, Joliet o Romeo.

- Si hay más de 200 carpetas o 500 archivos MP3 grabados en el disco, es posible que la unidad no pueda reproducirlos correctamente.

- Formato MPEG-1 Audio Layer 2 o 3, mono o estéreo, 32, 44,1 ó 48 kHz, velocidad de transferencia fija.

Nombres de cada control





A POWER

Oprima este interruptor para encender o apagar la unidad.

> El equipo libera una cantidad nominal de energía de la salida CA incluso cuando el interruptor POWER está en la posición POWER.

B Bandeja de disco

C OPEN/CLOSE (ABRIR/CERRAR)

Use este botón para abrir y cerrar la bandeja de disco.

D PLAY/PAUSE (Reproducir/pausa) (►/II)

Use este botón para iniciar o dejar en pausa la reproducción del CD/MP3.

E STOP (Detener) (■)

Use este botón para detener la reproducción del CD/MP3.

F SKIP (|◄◄ / ►►|) / SEARCH (◄◄/►►)

Oprima momentáneamente estos botones para saltar pistas.
Sostenga ahí estos botones para buscar una parte de la pista.

G MP3 FOLDER (CARPETA MP3)

Durante la reproducción de un disco MP3, use estos botones para seleccionar una carpeta en el disco.

H PROGRAM

Use este botón para programar pistas.

I REPEAT

Use este botón para una reproducción repetida.

J SHUFFLE (ALEATORIO)

Use este botón para la reproducción aleatoria.

K Pantalla

L Sensor remoto

Cuando se opera la unidad de control remoto, apúntela hacia allá.

M PHONES

Para una escucha privada, inserte el enchufe de los auriculares a esta toma, y ajuste el volumen girando el control LEVEL.

a Botones numéricos

Use estos botones para seleccionar pistas indicando su número.

b ESP/MP3

Durante la reproducción de un disco MP3, use este botón para buscar un nombre de pista.
Durante la reproducción de un disco CD, utilice este botón para activar y desactivar la función ESP.

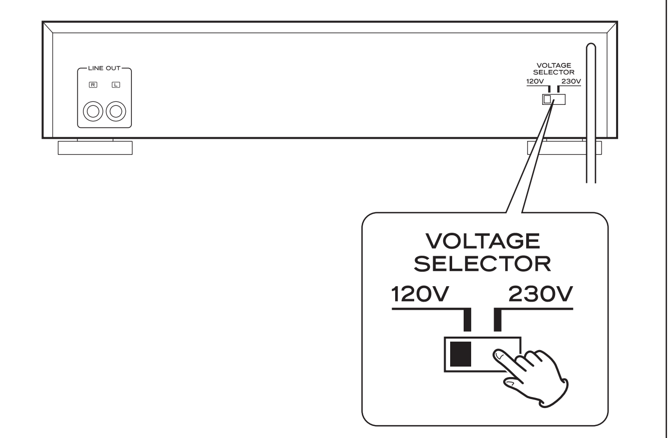
c INTRO CHECK

Use este botón para iniciar la exploración de introducción.

Nota:

Para simplificar las explicaciones, las instrucciones se refieren a los nombres de los botones y los controles en el tablero frontal, sin hacer mención del uso de la unidad de control remoto.

Conversión de voltaje
(Únicamente modelos de exportación en general)



Asegúrese de retirar el cable de energía de la salida CA antes de volver a colocar el interruptor convertidor de voltaje.

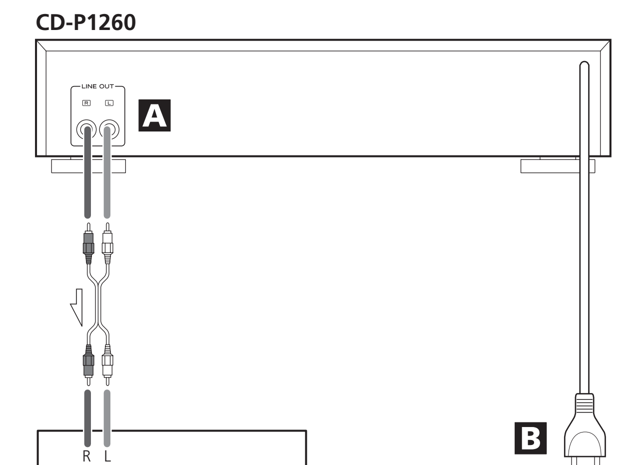
1. Ubique el selector de voltaje en el tablero posterior.
2. Utilice un desarmador plano, ajuste la posición apropiada para 230V o 120V de acuerdo con su área.

EN NORTEAMÉRICA UTILICE ÚNICAMENTE SUMINISTRO DE 120V.

Conexión

PRECAUCIÓN

- Apague la energía de todos los equipos antes de hacer las conexiones.
- Lea las instrucciones de cada componente que pretenda usar con esta unidad.
- Asegúrese de insertar el conector de manera segura. Para evitar los ruidos y vibraciones, no junte los cables de conexión con el cable de energía.



A Salida de línea (LINE OUT)

La señal de audio analógico de 2 canales se envía a través de esta salida. Conecte este terminal a la entrada de CD del amplificador por medio de un cable RCA.

Asegúrese de conectar:
Enchufe blanco → Enchufe blanco (L: canal izquierdo)
Enchufe rojo → Enchufe rojo (R: canal derecho)

B Cable de alimentación (c.a.)

Una vez realizadas todas las conexiones restantes, conecte el cable de alimentación a la toma mural.

Asegúrese de conectar el cable de alimentación a una toma de red que suministre la tensión adecuada.
Sostenga siempre el cable de alimentación por el conector.

- Cuando desconecte el cable de la toma mural, sostenga únicamente el conector y nunca el propio cable.

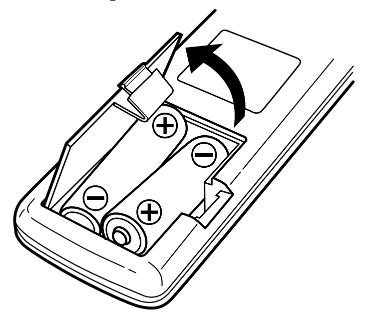
Mando a distancia

La unidad de control remoto suministrada le permite controlar el aparato a distancia.
Cuando opere con el control remoto, diríjalo hacia el sensor remoto en el panel frontal del aparato.

- Aunque se utilice la unidad dentro del margen de funcionamiento efectivo, es imposible el control a distancia si hay obstáculos entre el reproductor y el control remoto.

- Si se utiliza la unidad cerca de otros aparatos que generen rayos infrarrojos o si se emplean otros aparatos de control remoto por rayos infrarrojos cerca del reproductor, es posible que éste no funcione correctamente. Del mismo modo, es posible que los otros aparatos tampoco funcionen correctamente.

Instalación de las pilas



1. Abra la tapa del compartimento de las pilas.

2. Inserte dos pilas “AA“ (R6 o SUM-3).
   Asegúrese de que las pilas queden ubicadas con sus polos positivo ⊕ y negativo ⊖ correctamente posicionados.

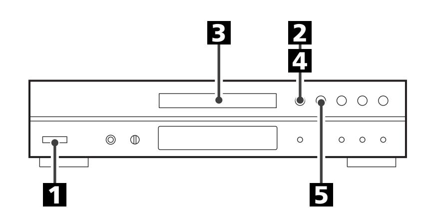
3. Cierre la tapa hasta que quede perfectamente encajada.

Cambio de pilas

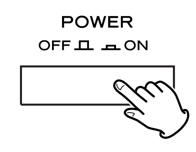
Si nota que ha disminuido la distancia necesaria para un control correcto entre el mando y el reproductor, significa que las pilas están agotadas. En tal caso, reemplácelas por unas nuevas.

Precauciones con las pilas

- Asegúrese de insertar las pilas con sus polaridades positiva ⊕ y negativa ⊖ correctas.
- Utilice el mismo tipo de pilas. Nunca utilice diferentes tipos de pilas juntas.
- Pueden utilizarse pilas recargables y no recargables. Lea las precauciones indicadas en las pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado (más de un mes), retire las pilas para evitar fugas. Si se producen pérdidas, limpie el líquido del interior del compartimento y cambie las pilas por unas nuevas.
- No caliente ni desmonte las pilas, y no arroje nunca las pilas usadas al fuego.

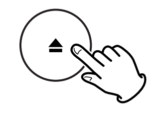


1 Oprima el botón POWER para encender la unidad.

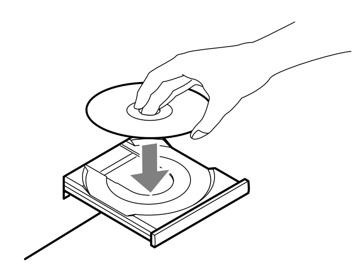


2 Oprima el botón OPEN/CLOSE.





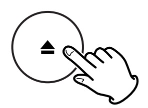
3 Deposite un disco en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba.



- No coloque nunca más de un disco en la bandeja.
- El disco deberá quedar centrado en la bandeja. Si el disco no se inserta correctamente, la bandeja podría quedar bloqueada y no abrirse, por lo que conviene cargarlo debidamente centrado.
- No fuerce la bandeja durante las operaciones de apertura y cierre.

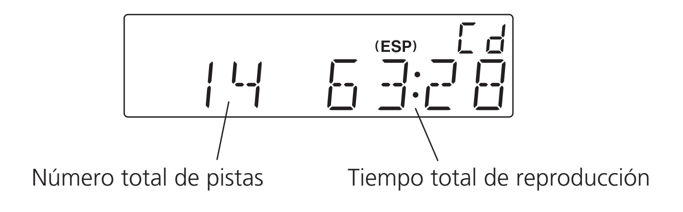
4 Oprima el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja.

OPEN/CLOSE



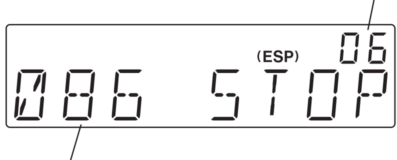
- Toma algunos segundos para que la unidad cargue el disco. Ningún botón funcionará durante la carga. Espere hasta que se desplieguen el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del disco.
- Cuando no se coloca ningún disco en el reproductor de CD, en la pantalla aparece “NO DISC” (no hay disco).

Cuando se coloca un disco CD



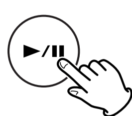
Cuando se coloca un disco MP3

Número total de carpetas



Número total de pistas

5 Oprima el botón PLAY/PAUSE (►/II) para comenzar la reproducción.

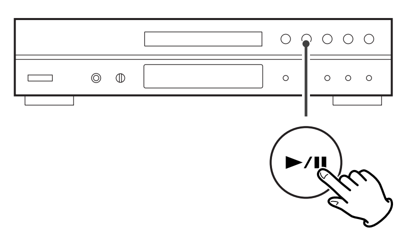


La reproducción comienza desde la primera pista del disco.

- Las pistas MP3 grabadas de carpetas se colocarán automáticamente en la carpeta “ROOT”, y la reproducción se iniciará automáticamente desde la primera pista de dicha carpeta ROOT.
- Cuando se ha terminado la reproducción de todas las pistas, la unidad se detiene automáticamente.

ESPAÑOL

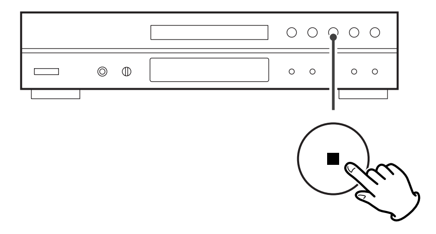
Para suspender la reproducción temporalmente (modo de pausa)



Oprima el botón Play/Pause (►/II) durante la reproducción. La reproducción se detiene en la posición actual. Para retomar la reproducción, oprima otra vez el botón Play/ Pause (►/II).

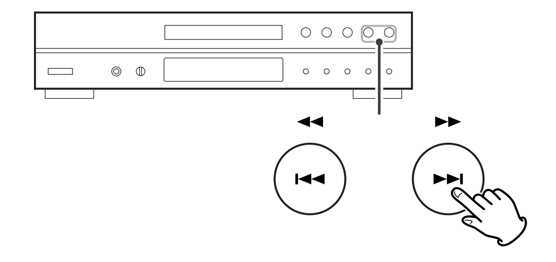
Para detener la reproducción

Oprima el botón Stop (■) para detener la reproducción.

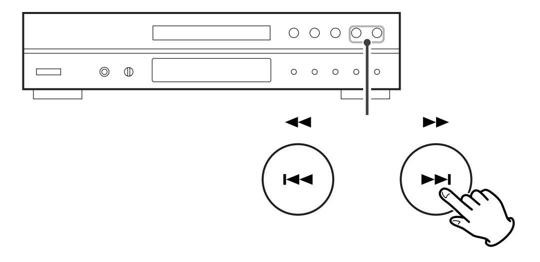


Busque una parte de una pista

Durante la reproducción, sostenga oprimido el botón Skip (|◄◄ o ►►|) y libérelo cuando se encuentra la parte que desea escuchar.



Para saltar a la pista siguiente o a la anterior



Durante la reproducción, oprima el botón Skip (|◄◄ o ►►|) de manera repetida hasta que se encuentre la pista deseada. La pista seleccionada se reproducirá desde el inicio.

En modo de paro, oprima el botón Skip (|◄◄ o ►►|) de manera repetida hasta que se encuentre la pista que desea escuchar. Oprima el botón Play/Pause (►/II) para comenzar la reproducción de la pista seleccionada.

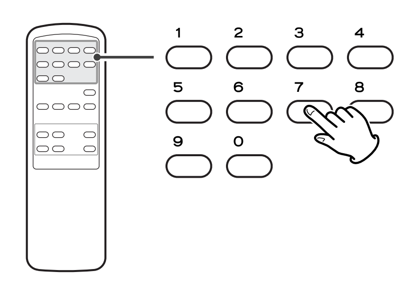
- Cuando se oprime el botón |◄◄ durante la reproducción, la pista que se está reproduciendo comenzará desde el principio. Para regresar al comienzo de la pista anterior, oprima el botón |◄◄ dos veces.
- Durante la reproducción programada, se reproduce la pista siguiente o la anterior en el programa.

Reproducción directa

En el modo de paro o durante la reproducción, usted puede utilizar los botones numéricos de la unidad de control remoto para seleccionar une pista.

En los siguientes 10 segundos despues de seleccionar une pista, oprima el botón Play/Pause (►/II).

La reproducción comienza desde la pista seleccionada.



Ejemplos: Para seleccionar la pista 35, oprima el botón 3 y luego el botón 5. Para seleccionar la pista 9, oprima el botón 9 (sin oprimar primero el botón 0).

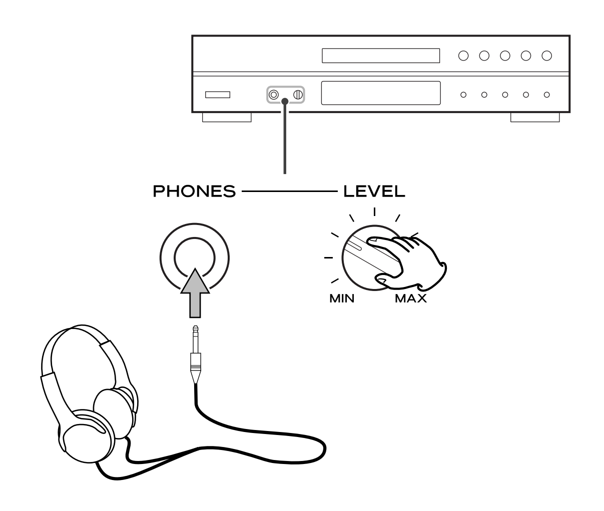
- No puede utilizar la reproducción directa durante la reproducción aleatoria o programada.

Escucha a través de auriculares

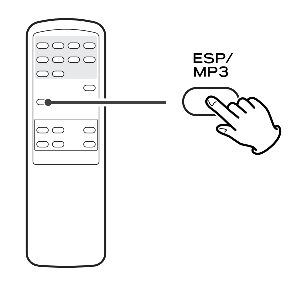
Para una escucha privada, inserte el enchufe de los auriculares a esta toma, y ajuste el volumen girando el control LEVEL.

PRECAUCIÓN

Reduzca previamente el volumen siempre que conecte los auriculares. PARA NO DAÑAR LOS OÍDOS - Póngase los auriculares después de conectarlos.



ESP (Protección electrónica contra golpes)

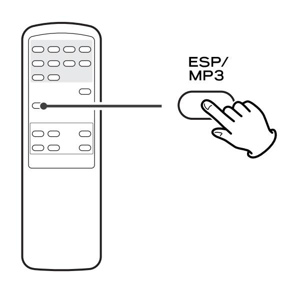


La ESP almacena la música en una memoria intermedia para evitar el salto de sonido.

Durante la reproducción de un disco CD, presione el botón ESP para activar o desactivar la ESP. Aparecerá brevemente "40 SEC (40 segundos)", y en el visualizador se encenderá el indicador ESP.

- El indicador ESP parpadeará mientras la unidad esté llenando la memoria intermedia.
- Cuando la unidad se encuentre en un lugar estable, libre de goles, usted podrá desactivar esta función.c
- Durante la reproducción de MP3, esta función estará siempre activada.

Para visualizar la información de MP3



Durante la reproducción del disco MP3, oprima el botón MP3 durante más de 1 segundo. La información sobre la pista actual se muestra del siguiente modo:

FILE (nombre de pista)➞TITLE (título)
➞ARTIST (artista)➞ALBUM (álbum)

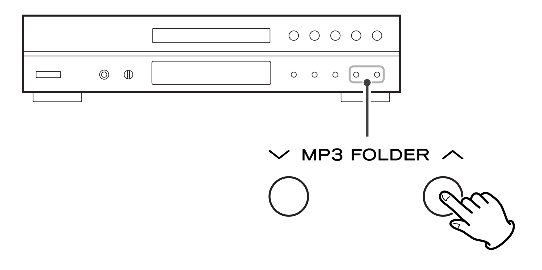
- NONE aparece cuando no hay información.
- UNKNOWN aparece cuando la unidad no puede leer la información.

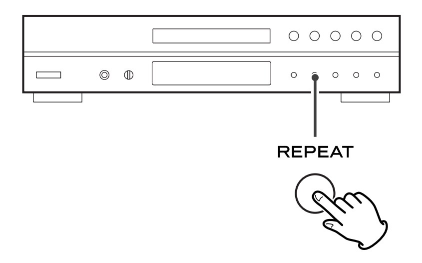
Oprima de nuevo el botón MP3 durante más de 1 segundo para cancelar el modo de información de MP3.

ESPAÑOL

Para saltar a la carpeta siguiente (MP3)

Oprima el botón MP3 FOLDER para saltar a la carpeta siguiente.





Cada vez que se oprime el botón REPEAT, el modo cambia de la siguiente manera:

Cuando se coloca un disco CD

→ REPEAT → REPEAT ALL → (apagado) →

Cuando se coloca un disco MP3

→ REPEAT → REPEAT ALL → REPEAT ALBUM → (apagado) →

- Si se oprime uno de los siguientes botones, se cancelará el modo de repetición:
  STOP, INTRO CHECK, POWER, OPEN/CLOSE

Repetir una pista (REPEAT)

Oprima el botón REPEAT una vez durante la reproducción. Se enciende “REPEAT (REPETIR)”.
La pista que se está reproduciendo se volverá a reproducir de manera repetida. Si se oprime el botón Skip (⏮ o ⏭) y se selecciona otra pista, la pista que seleccionó se reproducirá de manera repetida.

También es posible seleccionar una pista que se va a repetir en el modo de paro. Oprima el botón REPEAT, seleccione una pista oprimiendo el botón Skip (⏮ o ⏭) y después oprima el botón Play/Pause (▶/❚❚) para comenzar la reproducción.

Repetir todas las pistas (REPEAT ALL)

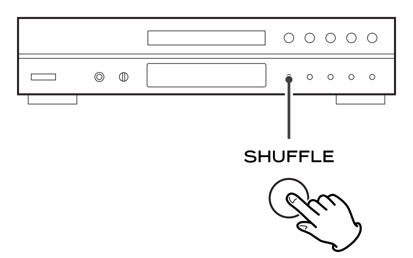
Todas las pistas se van a reproducir de manera repetida.
Oprima dos veces el botón REPEAT. Se enciende “REPEAT ALL (REPETIR TODO)”.

Durante la reproducción programada, las pistas programadas se van a reproducir de manera repetida.

Repetir todas las pistas en una carpeta (REPEAT ALBUM) (MP3 only)

Todas las pistas en una carpeta se van a reproducir de manera repetida.
Oprima tres veces el botón REPEAT. Se enciende “REPEAT ALBUM (REPETIR ÁLBUM)”.

Reproducción aleatoria



Las pistas se pueden reproducir de manera aleatoria. Oprima el botón SHUFFLE durante la reproducción o cuando esté en el modo de paro. Después se encenderá “SHUFFLE” en la pantalla.

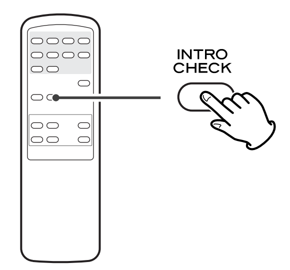
- Si oprime el botón ►►I durante la reproducción aleatoria, la siguiente pista se seleccionará de manera aleatoria y se reproducirá. Si oprime el botón I◄◄, la pista reproducida actualmente se va a reproducir desde el principio. Una pista no se puede volver a reproducir durante la reproducción aleatoria.

- La reproducción aleatoria no funciona durante la reproducción programada.

- Si se oprime uno de los siguientes botones, se cancelará el modo aleatorio:

  SHUFFLE, STOP, INTRO CHECK, POWER, OPEN/CLOSE

Exploración de introducción



Pulse el botón INTRO CHECK en el modo de paro o de reproducción.
El indicador INTRO se encienden en la pantalla, y la unidad reproduce el comienzo de todas las pistas durante 10 segundos cada. Cuando encuentre una pista que desee escuchar, pulse el botón INTRO CHECK para continuar con la reproducción normal.

- Para saltar a una pista siguiente o anterior, pulse el botón SKIP.

- Para detener la función de exploración de introducción, pulse el botón STOP.

- Las reproducciones repetida y aleatoria no funcionan durante la exploración de introducción.

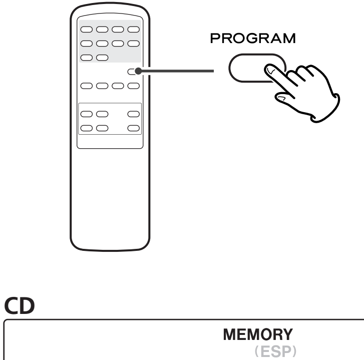
- Si se pulsa uno de los botones siguientes, se cancela el modo de exploración de introducción:

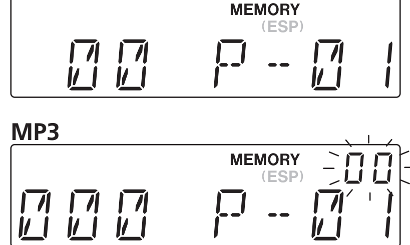
  INTRO CHECK, SHUFFLE, STOP, POWER, OPEN/CLOSE

Se pueden programar hasta 64 pistas en el orden deseado.

La reproducción aleatoria no funciona durante la reproducción programada.

1 Oprima el botón PROGRAM en el modo de parada.

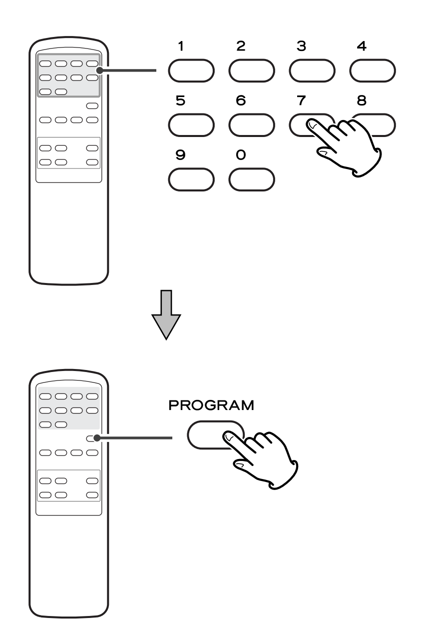




En la pantalla aparece "MEMORY" (MEMORIA).

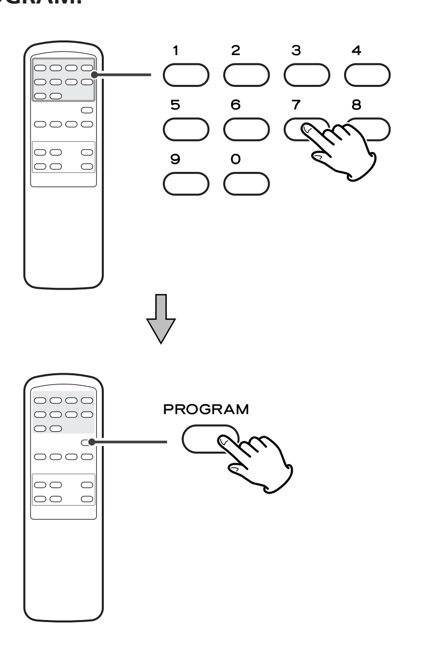
- Para cancelar el modo de programa, oprima el botón Stop (■).

2 Utilice los botones numéricos de la unidad de control remoto (o presione repetidamente el botón SKIP (⏮ o ⏭) para seleccionar una carpeta de un disco, y después presione el botón PROGRAM.



- Las pistas MP3 grabadas fuera de carpetas irán a la carpeta "01" (ROOT).
- Salte este paso cuando se reproduce un disco CD.

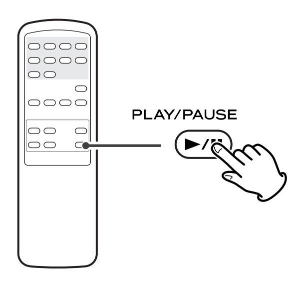
3 Utilice los botones numéricos de la unidad de control remoto (o oprima el botón Skip (⏮ o ⏭) de manera repetida) para seleccionar una pista, y después oprima el botón PROGRAM.



La pista se programa y se despliega "P-02".

- Repita los pasos 2 y 3 para programar más pistas.
- Usted puede programar hasta 64 pistas.

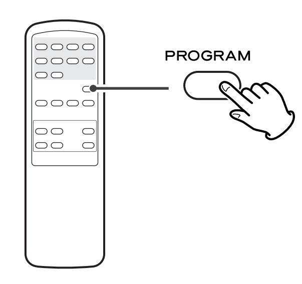
4 Cuando se completa la selección de los números de pista, oprima el botón Play/Pause (►/❚❚) para comenzar la reproducción programada.



- Cuando ha terminado la reproducción de todas las pistas programadas, o si se oprime el botón STOP, el indicador MEMORY se apagará y se cancelará el modo de programa.

  El programa se mantiene en la memoria hasta que se abre la cubierta del disco o que se interrumpe el suministro de electricidad. Usted puede regresar a la reproducción programada oprimiendo el botón PROGRAM y el botón Play/Pause (►/❚❚).

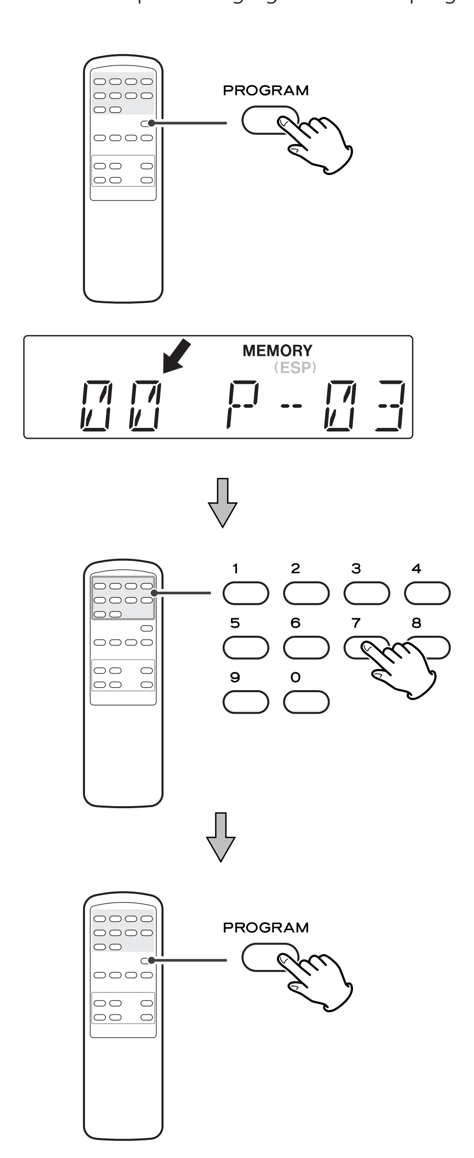
Verificación del orden programado



En modo de paro, oprima repetidamente el botón PROGRAM. Se mostrarán en pantalla el número de pista y el número de programa.

Adición de una pista al final del programa

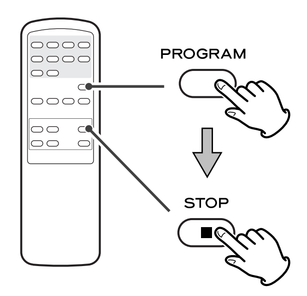
En el modo de paro, oprima de manera repetida el botón PROGRAM hasta que aparezca "00" en la pantalla. Seleccione un número de pista utilizando los botones numéricos o el botón Skip (⏮ o ⏭) y después oprima el botón PROGRAM. La pista se agrega al final del programa.



Sobrescribir el programa

En el modo de paro, oprima de manera repetida el botón PROGRAM hasta que aparezca en la pantalla el número de programa que se va a cambiar. Seleccione un nuevo número de pista utilizando los botones numéricos o el botón Skip (⏮ o ⏭) después oprima el botón PROGRAM.

Borrado de un programa



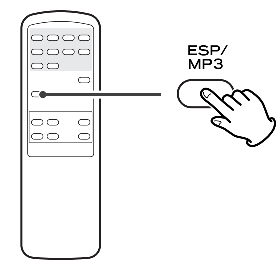
Para borrar el contenido programado, oprima el botón PROGRAM y el botón Stop (■) en el modo de paro.

- Si se oprime el botón OPEN/CLOSE o el botón POWER, también se borrará el contenido programado.

Busque un nombre de pista

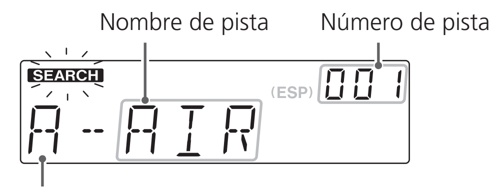
Puede seleccionar una pista buscando su nombre.

1 Oprima una vez el botón MP3.



Aparecen en la pantalla una letra (la letra inicial de un nombre de pista) y un nombre de pista.

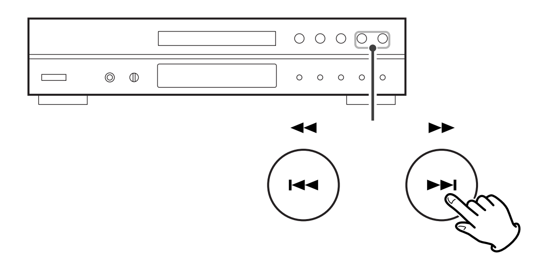
Nombre de pista
Número de pista



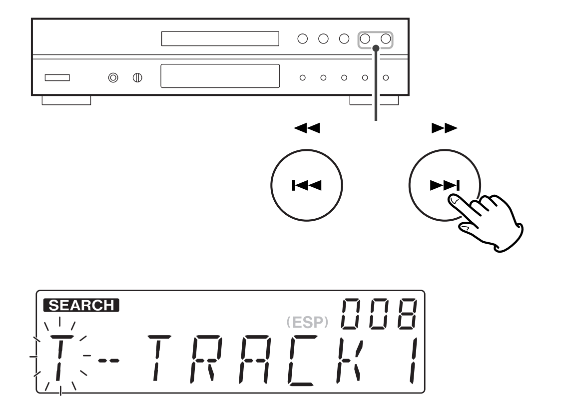
Letra inicial de un nombre de pista

- Para cancelar el modo de búsqueda, presione el botón STOP (■).

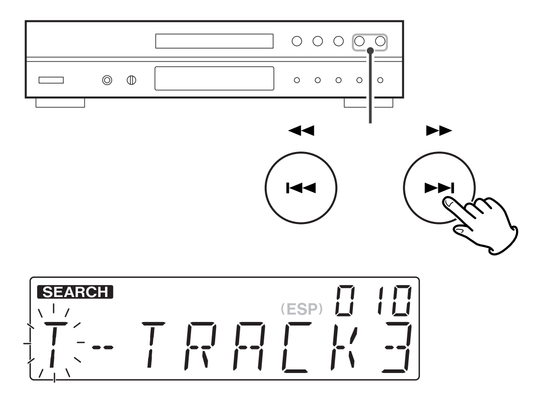
2 Seleccione la letra inicial de la pista que desea escuchar oprimiendo el botón Skip (⏮ o ⏭).



3 Sostenga oprimido el botón Skip (⏮ o ⏭).

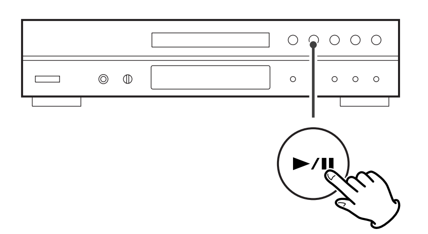


4 Después, puede seleccionar la pista que tiene la misma letra inicial oprimiendo el botón Skip (⏮ o ⏭).



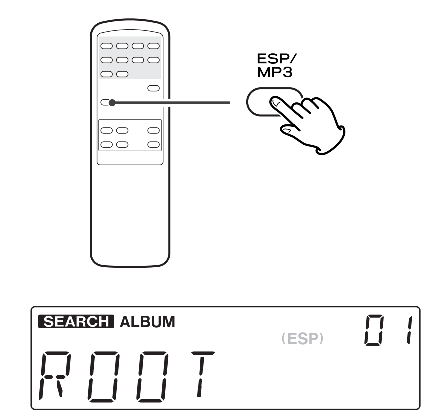
5 Oprima el botón Play/Pause (►/II).

La reproducción comienza desde la pista seleccionada.



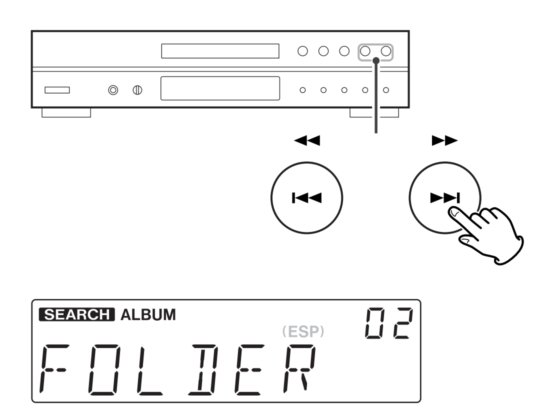
Búsqueda de una pista en una carpeta

1 Oprima dos veces el botón MP3.



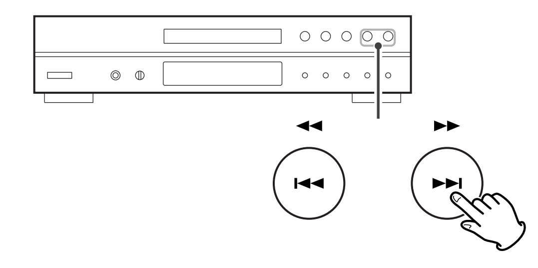
Aparece en la pantalla un nombre de carpeta.

2 Oprima el botón Skip (⏮ o ⏭) para buscar la carpeta donde la pista que desea escuchar está incluida.

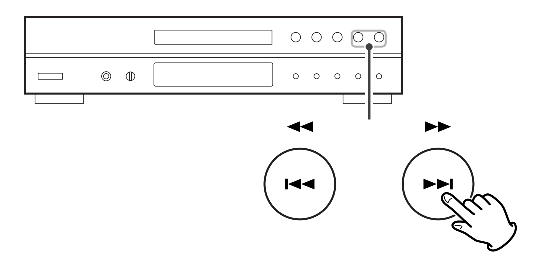


- Las pistas MP3 grabadas de carpetas irán a la carpeta “ROOT”.

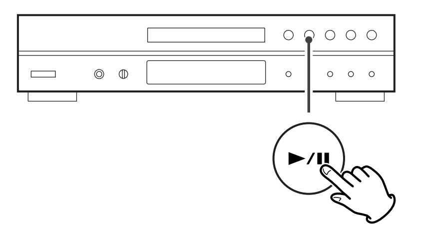
3 Sostenga oprimido el botón Skip (⏮ o ⏭).



4 Después podrá seleccionar la pista en la carpeta presionando el botón SKIP (⏮ o ⏭).



5 Oprima el botón Play/Pause (►/II) para comenzar la reproducción.



La reproducción comienza desde la pista seleccionada.

- Si salta los pasos 3 y 4, la reproducción se iniciará desde la primera pista de la carpeta seleccionada.

ESPAÑOL

Solución de problemas

Si tiene algún problema con su sistema, busque en esta tabla y verá si puede resolver el problema usted mismo antes de llamar a su distribuidor o al centro de servicio de TEAC.

No hay energía

➡ Verifique la conexión al suministro de energía CA. Verifique y asegúrese que la fuente de CA no es una salida con interruptor, y si la es, que el interruptor esté encendido. Asegúrese que haya energía en la salida CA conectando otro artículo tal como una lámpara o un ventilador.

El control remoto no funciona.

➡ Pulse el interruptor POWER de la unidad principal para encender la unidad.
➡ Si las pilas están agotadas, cámbielas por otras nuevas.
➡ Use la unidad de control remoto dentro del rango (5m /15pies) y apunte hacia el tablero frontal.
➡ Quite los obstáculos entre la unidad de control remoto y la unidad principal.
➡ Si hay una luz fuerte cerca de la unidad, apáguela.

No hay sonido

➡ Compruebe la conexión del amplificador.
➡ Compruebe que el amplificador funciona correctamente.

No puede reproducir.

➡ Inserte el disco con la cara grabada hacia abajo.
➡ Si el disco está sucio, limpie la superficie de éste.
➡ Se ha cargado un disco en blanco. Cargue un disco pregrabado.
➡ Dependiendo del disco, etc. tal vez no sea posible reproducir discos CD-R/CD-RW. Vuelva a intentarlo con otro disco.
➡ No se pueden reproducir discos CD-R/CD-RW no finalizados. Finalice dicho disco en un grabador de CD y vuelva a intentarlo.

El sonido salta.

➡ Coloque la unidad en un lugar estable para evitar la vibración y los golpes.
➡ Si el disco está sucio, limpie la superficie de éste.
➡ No use discos rayados, dañados u ondulados.

Si no se puede recuperar la operación normal, desconecte el cable de energía de la salida y conéctelo otra vez.

Cuidado con la condensación

Cuando la unidad (o un disco) se cambie de un lugar frío a uno cálido, o se use después de un cambio repentino de temperatura, existe el peligro de la condensación; el vapor en el aire se podría condensar en el mecanismo interno, haciendo que la operación correcta sea errática o imposible. Para evitar eso, o si ocurre, deje encendida la unidad durante una o dos horas. La unidad se estabilizará a la temperatura de sus alrededores.

Mantenimiento

Si la superficie de la unidad se ensucia, limpie con una tela suave o use jabón líquido suave diluido. Nunca rocíe líquido directamente sobre esta unidad. Aplique el limpiador a la tela de limpieza y pásela suavemente. Asegúrese de quitar cualquier exceso por completo. No use adelgazador, benceno o alcohol, ya que pueden dañar la superficie de la unidad. Permita que la superficie de la unidad se seque por completo antes de usarla.

Especificaciones

Reproductor de CD

Captor . . . . Semiconductor láser de 3 haces
Filtro digital. . . . . 8 sobremuestreos
Respuestas de frecuencia. . . . . 20 Hz - 20 kHz ±2 dB
Distorsión armónica total . . . . Menos de 0,03% (1kHz)
Relación de señal a ruido (S/R) . . . . Más de 83 dB (IHF-A)
Salida: Analógica . . . . 2,0 Vrms (RCA)

Generalidades

Requisitos de alimentación
230 V c.a., 50 Hz (Modelo Europa/G.B.)
120 V c.a., 60 Hz (Modelo EE.UU/Canadá)
120 V/230 V c.a., 50-60 Hz (Modelo de exportación en generall)

Consumo de energía . . . . 10 W
Dimensiones (A x Alt.x P) . . . . 435 x 100 x 285 mm
Peso (neto) . . . . 4,1 kg

Temperatura de operación . . . . desde +5ºC hasta +35ºC
Humedad de operación . . . . desde el 5% hasta el 85%
(sin condensación)
Temperatura de almacenamiento . . desde –20ºC hasta +55ºC

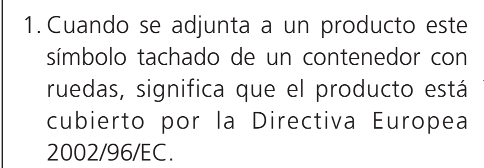
Accesorios estándar

Cable RCA x 1
Unidad de control remoto (RC-1044) x 1
Batería para control remoto x 2
Manual del propietario x 1
Tarjeta de garantía x 1

- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

Sólo modelos europeos
Reciclaje de su producto viejo





1. Cuando se adjunta a un producto este símbolo tachado de un contenedor con ruedas, significa que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2002/96/EC.

2. Todos los productos eléctricos y electrónicos se deben reciclar de un modo separado del sistema municipal de basura, a través de las instalaciones de recogida señaladas por el gobierno o las autoridades locales

3. El reciclaje correcto de su producto viejo ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el ambiente y la salud humana.

4. Para una información más detallada sobre el reciclaje de su producto viejo, contacte por favor con su ayuntamiento, servicio de basuras o la tienda en donde usted compró el producto.

ESPAÑOL

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesinos N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810, México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE , U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 9/A, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 80 005 408 462	280 William Street, Melbourne VIC 3000, Australia Phone: (03) 9672-2400

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

1005 · MA-1020A